

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang / Teilebezeichnung	6	Wartung, Reinigung,	
Allgemeines.....	6	Lagerung und Transport.....	15
Bedienungsanleitung lesen und		Wartung	16
aufbewahren	6	Reinigung	16
Zeichenerklärung.....	6	Lagerung	16
		Transport.....	16
Sicherheit.....	7	Fehlerbehebung.....	17
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	7	Technische Daten	17
Restrisiken.....	7	Geräusch- und Vibrationsinformation	18
Allgemeine Sicherheitshinweise für		Recycling.....	19
Elektrowerkzeuge	8	Verpackungen, Papier und Druckerzeugnisse	
Sicherheitshinweise für Oberfräsen	10	entsorgen.....	19
		Produkt entsorgen.....	19
Vor Verwendung.....	11	Garantie.....	19
Oberfräse und Lieferumfang prüfen.....	11	Konformitätserklärung	20
Absaugadapter montieren			
(Abb. A, B).....	12		
Staubabsaugung anschließen.....	12		
Fräser montieren/wechseln			
(Abb. C)	12		
Verwendung.....	13		
Netzanschluss herstellen.....	13		
Frästiefe einstellen	13		
Drehzahl vorwählen (Abb. H).....	13		
Ein-/Ausschalten (Abb. I)	14		
Fräsen (Abb. J)	14		
Fräsen mit Parallelanschlag			
(Abb. K, L)	14		
Fräsen mit Fräszirkel			
(Abb. M, N)	14		
Fräsen mit Schablonenführung			
(Abb. O, P).....	15		
Arbeitshinweise.....	15		

Lieferumfang / Teilebezeichnung

1. Spindelarretierung
2. Spannzangenmutter
3. Grundplatte
4. Drehbarer Stufenanschlag
5. Feststellschraube für Tiefenanschlag
6. Drehzahlwahlrad
7. Tiefenanschlag mit Feinjustierung
8. Spannhebel für Frästiefenarretierung
9. Feststellschraube für Parallelanschlag, 2x
10. Ein-/Ausschalter
11. Schaltersperre
12. Fräsbits (6 mm)
13. Parallelanschlag-Führungsstange, 2x
14. Fräszirkel
15. Spannzange, 6 / 6,35 [1/4"] / 8 mm (vormontiert)
16. Spannzangenschlüssel
17. Schablonenführung
18. Absaugadapter (mit Feststellschraube, 2x)
19. Parallelanschlag
20. Kohlebürsten

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser Oberfräse 1 200 W (im Folgenden nur "Oberfräse" oder "Produkt" genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Sicherheit, Verwendung und Pflege.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Oberfräse verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen der Oberfräse führen.

Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zur Verwendung dieses Produkts ein. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie die Oberfräse an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Diese Betriebsanleitung ist in digitaler Form auch bei der Servicestelle des Hersteller erhältlich.

Revision: ID 001 - 2021-11 - REV001

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG!

Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.

VORSICHT!

Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zur Verwendung hin.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske.



Tragen Sie Gehörschutz.



Schutzklasse II

Die Modellbezeichnung ist eine Kombination aus Buchstaben und Ziffern:

WWS - **OFR** **1200**
Inverkehrbringer Produkt (GER) Leistung

Inverkehrbringer = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produkt (GER)** = Oberfräse (OFR);
Leistung = 1200 W;

Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Oberfräse ist bestimmt, bei fester Auflage in Holz und holzähnliche Materialien (MDF, etc.) Nuten, Kanten, Profile und Langlöcher zu fräsen.

Es dürfen nur geeignete Werkzeugeinsätze/ Fräser verwendet werden.

Die Oberfräse ist für den Heimwerker- und Hobbybereich konzipiert und nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung der Oberfräse für andere Zwecke als für die sie bestimmt ist;
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs- und Reinigungsanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind;
- Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für die Oberfräse bestimmt sind;
- Veränderungen an der Oberfräse;
- Reparatur der Oberfräse durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft;
- Gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung der Oberfräse;

- Bedienung oder Wartung der Oberfräse durch Personen, die mit dem Umgang mit der Oberfräse nicht vertraut sind und/oder die damit verbundenen Gefahren nicht verstehen.
- Verwenden Sie Zubehör entsprechend diesen Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen können zu schweren Verletzungen und zum Verlust der Garantie führen. Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zu Verwendung dieses Produkts ein. Nehmen Sie niemals Veränderungen an dem Produkt vor. Jede Änderung an dem Produkt kann gefährlich sein und ist verboten.

Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden. Bedingt durch die Art des Produkts können folgende Gefährdungen auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Schwingungsemission resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird,
- Verletzungen und Sachschäden, die durch herumfliegende Teile oder brechende Werkzeugaufsätze verursacht werden,
- Gesundheitsschäden, die durch das Arbeiten mit giftigen oder gesundheitsschädlichen Materialien auftreten (z. B. Asbest).

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.

Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf

in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**
Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.**
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.**
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.**
Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.**
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.**
Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.**
Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.**
- ### 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.**
Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.**
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.**
Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert

den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.**

Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.**

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.**

- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.**

- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.**

5) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.**

Sicherheitshinweise für Oberfräsen

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da der Fräser die eigene Anschlussleitung treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und könnte zu einem elektrischen Schlag führen.**

- b) **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage. Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.**

- c) **Trennen Sie die Oberfräse vom Stromnetz, wenn Sie Einstellungen vornehmen oder Wartungsarbeiten durchführen und wenn Sie Pausen machen. Stellen Sie die Maschine AUS, trennen Sie sie vom Stromnetz und warten Sie den vollständigen Stillstand ab, bevor Sie sie ablegen oder Wartungsarbeiten vornehmen, beispielsweise vor dem Wechseln eines Fräasers oder Montieren von Zubehör. Wenn die Maschine vom Stromnetz getrennt ist, kann sie nicht versehentlich eingeschaltet werden.**

- d) **Verwenden Sie nur geeignetes Zubehör und geeignete Fräser. Stellen Sie sicher, dass die maximale Nenndrehzahl des Zubehörs mindestens der Drehzahl der Oberfräse ohne**

Last entspricht oder höher ist. Verwenden Sie nur Fräser mit einem Schaftdurchmesser von 6 mm, 8 mm oder ¼" und verwenden Sie unbedingt die passende Spannzange. Die verwendeten Fräser müssen exakt in die Spannzange passen.

- e) **Verwenden Sie ausschließlich qualitativ hochwertige TCT- oder HSSFräser und Zubehörteile, die scharf und in gutem Zustand sind.** *Fräser von schlechter Qualität oder stumpfe Fräser können verklemmen, das Werkstück beschädigen oder Metallfragmente freisetzen.*
- f) **Überprüfen Sie die Maschine, das Netzkabel und den Fräser regelmäßig auf Anzeichen für Beschädigungen.** *Wenn die Maschine, das Kabel oder der Fräser beschädigt ist, verwenden Sie diese nicht und lassen Sie sie reparieren. Halten Sie die Oberfräse sofort an, wenn Sie ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen bemerken.*
- g) **Lösen Sie Abfallmaterial oder Blockierungen nie mit den Fingern.** *Lassen Sie die Maschine zum vollständigen Stillstand kommen, bevor sie Abfall oder Blockierungen entfernen. Entfernen Sie das Abfallmaterial oder die Blockierung mit einem Holzstreifen oder mit Druckluft.*
- h) **Achten Sie auf verdeckte, unter Spannung stehende Kabel, Kabelkanäle und auf Gas- und Wasserleitungen.** *Wenn Sie ein Werkstück bearbeiten, das möglicherweise die zuvor genannten Installationen aufweist, bestimmen Sie zunächst mithilfe eines Detektors ihre Position. Seien Sie beim Einstechschleifen besonders vorsichtig. Halten Sie die Oberfräse immer an den isolierten Kunststoffgriffen und nie an den Metallteilen fest.*

Vor Verwendung

⚠ WARNUNG!

Benutzen Sie das Produkt nicht in explosionsfähiger Atmosphäre.

Benutzen Sie das Produkt nur in Umgebungstemperaturen zwischen 10 - 40° C.

Trennen Sie das Produkt unbedingt von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör montieren oder wechseln und Wartungsarbeiten ausführen.

Oberfräse und Lieferumfang prüfen

⚠ WARNUNG!

Erstickungsgefahr! Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Folien. Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

- Heben Sie die Oberfräse mit beiden Händen aus der Verpackung.
- Stellen Sie die Oberfräse auf einen ebenen und stabilen Untergrund, z. B. eine Werkbank.
- Kontrollieren Sie, ob die Oberfräse oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Oberfräse nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.

Absaugadapter montieren (Abb. A, B)

- Platzieren Sie den Absaugadapter **18** zwischen der Grundplatte und der Spindel, wie abgebildet.
- Platzieren Sie die Öffnungen im Adapter über den Löchern der Grundplatte.
- Schrauben Sie mithilfe eines PH-Schraubendrehers die beiden mitgelieferten Schrauben an der abgebildeten Position fest.
- Schließen Sie den Adapter an eine geeignete Staubabsauganlage an.
- Zur Gewährleistung einer optimalen Absaugung muss der Absaugadapter regelmäßig gereinigt werden.

- Stecken Sie einen geeigneten Absaugschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) auf den montierten Absaugadapter.
- Verbinden Sie den Absaugschlauch mit einem Staubsauger (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Der Staubsauger muss für den zu bearbeitenden Werkstoff geeignet sein.
- Verwenden Sie beim Absaugen von besonders gesundheitsgefährdenden, krebserregenden oder trockenen Stäuben einen Spezialsauger.

Staubabsaugung anschließen

⚠️ WARNUNG!

Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein. Berühren oder Einatmen der Stäube können allergische Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen des Benutzers oder in der Nähe befindlicher Personen hervorrufen. Bestimmte Stäube wie Eichen- oder Buchenstaub gelten als krebserregend, besonders in Verbindung mit Zusatzstoffen zur Holzbehandlung (Chromat, Holzschutzmittel). Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten bearbeitet werden.

- Benutzen Sie möglichst eine Staubabsaugung.
- Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Es wird empfohlen, eine Atemschutzmaske mit Filterklasse P2 zu tragen.
- Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

Fräser montieren/wechseln (Abb. C)

⚠️ WARNUNG!

Zum Einsetzen und Wechseln von Fräsern wird das Tragen von Schutzhandschuhen empfohlen.

HINWEIS!

Ziehen Sie die Spannzangenmutter keinesfalls fest, solange kein Fräser montiert ist. Die Spannzange kann sonst beschädigt werden.

Je nach Einsatzzweck sind Fräser in den verschiedensten Ausführungen und Qualitäten verfügbar.

Wählen Sie einen für die gewünschte Form und die Oberfräse geeigneten Fräser aus. Fräser aus Hochleistungs-Schnellschnittstahl (HSS) sind zur Bearbeitung weicher Werkstoffe wie z. B. Weichholz und Kunststoff geeignet.

Fräser mit Hartmetallschneiden (HM) sind speziell für harte und abrasive Werkstoffe wie z. B. Hartholz und Aluminium geeignet.

Setzen Sie nur einwandfreie und saubere Fräser ein.

i An der Oberfräse ist werkseitig eine Spannzange für Fräserbits mit einem Schaftdurchmesser von 8 mm montiert. Im Lieferumfang sind weitere Spannzangen für Bits mit 6 mm und 6,35 mm ($\frac{1}{4}$ ") Schaftdurchmesser enthalten. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Spannzangengröße verwenden, die dem Schaftdurchmesser des Oberfräsenbits entspricht.

- Platzieren Sie die Oberfräse kopfüber auf einer festen Unterlage, z.B. einer Werkbank.
- Drücken Sie die Spindelarretierung **1** und drehen Sie die Spannzangenmutter **2**, bis die Spindelarretierung einrastet.
- Lösen Sie die Spannzangenmutter mit dem Spannzangenschlüssel **16** oder mit einem anderen 17 mm Schlüssel.
- Führen Sie den Fräserbit **12** in die Spannzange ein.
- Der Fräferschaft muss in die Spannzange mindestens 20 mm oder bis zur Markierung am Fräferschaft eingeschoben werden.
- Ziehen Sie die Spannzangenmutter **5** mit dem Spannzangenschlüssel durch Drehen in Drehrichtung fest. Lassen Sie die Spindelarretiertaste los.

Verwendung

Netzanschluss herstellen

Die Oberfräse ist für den Betrieb mit Einphasen-Wechselstrom 230 V~/50 Hz gebaut und ist schutzisoliert. Prüfen Sie, ob die vorhandene Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen übereinstimmt.

Wenn der Arbeitsbereich nicht in der Nähe des Netzanschlusses liegt, ist ein Verlängerungskabel ausreichenden Querschnitts zu verwenden (mind. 1,5 mm²).

Das Verlängerungskabel sollte so kurz wie möglich gehalten werden.

Frästiefe einstellen

Die Oberfräse ist mit einem zweistufigen Tiefeneinstellmechanismus ausgestattet.

Frästiefeneinstellung mithilfe des Tiefenanschlags mit Feinjustierung (Abb. D, E, F)

- Lösen Sie die Feststellschraube **5** für den Tiefenanschlag mit Feinjustierung **7** und den Spannhebel **8**.
- Drücken Sie die Oberfräse leicht herunter bis der Fräser die gewünschte Tiefe erreicht und spannen Sie den Spannhebel wieder an.
- Schieben Sie den einstellbaren Tiefenanschlag mit Feinjustierung hinunter, so dass er den drehbaren Stufenanschlag **4** berührt und ziehen Sie die Feststellschraube wieder an.
- Nach der Grobeinstellung mit dem drehbaren Stufenanschlag kann die Frästiefen-Feineinstellung mithilfe des Tiefenanschlags mit Feinjustierung genau eingestellt werden. Drehen Sie diesen zur Feineinstellung im oder gegen den Uhrzeigersinn.

Frästiefeneinstellung mithilfe des drehbaren Stufenanschlags (Abb. G)

- Wählen Sie die Schneidtiefe mithilfe des drehbaren Stufenanschlags **4** wie oben beschrieben.
- Drehen Sie den Stufenanschlag für rasche und einfache Wahl der Tiefe in 3 mm-Schritten.
- Der drehbare Stufenanschlag ist u.a. auch nützlich bei tiefen Schnitten.

Drehzahl vorwählen (Abb. H)

Mithilfe des Drehzahlwahlrades **6** können Sie die Drehzahl variabel im Bereich zwischen 11000 und 30000 min⁻¹ einstellen. Das Wahlrad ist markiert mit sieben Stufen, beginnend bei 1 mit der Mindestdrehzahl und endend bei 7 mit der Höchstdrehzahl.

Ein-/Ausschalten (Abb. I)

Einschalten:

- Drücken Sie die Schaltersperre **11** und betätigen Sie anschließend den Ein-/Ausschalter **10**.

Ausschalten:

- Lösen Sie den Ein-/Ausschalter.

Fräsen (Abb. J)

⚠️ WARNUNG!

Führen Sie die Oberfräse nicht entgegengesetzt, dies führt zum Verlust der Kontrolle und kann Verletzungen nach sich ziehen.

- Führen Sie die Oberfräse in die Richtung des rotierenden Fräasers wie abgebildet.
- Stellen Sie die gewünschte Frästiefe ein, siehe Kapitel „Wahl und Einstellung der Frästiefe“.
- Setzen Sie die Oberfräse mit montiertem Fräser auf das zu bearbeitende Werkstück und schalten Sie die Oberfräse ein.
- Schwenken Sie den Spannhebel für Frästiefenarretierung **8** nach oben und führen Sie die Oberfräse langsam nach unten, bis die eingestellte Frästiefe erreicht ist. Schwenken Sie den Spannhebel für Frästiefenarretierung wieder nach unten, um diese Eintauchtiefe zu fixieren.
- Führen Sie den Fräsvorgang mit gleichmäßigem Vorschub aus.
- Führen Sie nach Beendigung des Fräsvorgangs die Oberfräse in die oberste Position zurück.
- Schalten Sie die Oberfräse aus.

Fräsen mit Parallelanschlag (Abb. K, L)

Der Parallelanschlag **19** ist besonders dann hilfreich, wenn Sie dünne Werkstücke oder gerade Linien fräsen möchten. Um den Parallelanschlag zu montieren und einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- Richten Sie die Parallelanschlag-Führungsstangen **13** an den Löchern des Parallelanschlags aus und befestigen Sie sie mithilfe der Schrauben, der Beilagscheiben und eines PH-Schraubendrehers am Parallelanschlag.
- Schieben Sie den Parallelanschlag mit den Parallelanschlag-Führungsstangen in die Grundplatte **3** ein und ziehen Sie ihn mit den Feststellschrauben **9** entsprechend dem erforderlichen Maß fest.
- Führen Sie die eingeschaltete Oberfräse mit gleichmäßigem Vorschub und seitlichem Druck auf den Parallelanschlag an der Werkstückkante entlang.

Fräsen mit Fräszirkel (Abb. M, N)

Für kreisrunde Fräsarbeiten können Sie den Fräszirkel **14** verwenden.

- Schieben Sie den Fräszirkel auf eine der beiden Parallelanschlag-Führungsstangen **13**.
- Fixieren Sie den Fräszirkel durch Festziehen der Flügelmutter **A**.
- Setzen Sie die Zentrierschraubenspitze des Fräszirkels in den Mittelpunkt des zu fräsenden Kreisbogens ein, achten Sie dabei darauf, dass die Schraubenspitze in die Werkstoffoberfläche eingreift.
- Stellen Sie den gewünschten Radius durch Verschieben der Führungsstange ein und fixieren Sie diese mit der Feststellschraube **9**.

Fräsen mit Schablonenführung (Abb. O, P)

Mit Hilfe der Kopierhülse können Schablonen oder Vorlagen auf Werkstücke übertragen werden.

- Montieren Sie die Schablonenführung **17**, wie in der Illustration gezeigt. Führen Sie die mitgelieferte Schrauben durch die Löcher an der Grundplatte und schrauben Sie diese in die Gewinde des Absaugadapters.
- Wählen Sie einen Fräser mit Durchmesser kleiner als der Innendurchmesser der Schablonenführung.
- Legen Sie die Oberfräse mit der Schablonenführung an die Schablone an.
- Schalten Sie nun die Oberfräse ein, ösen Sie den Spannhebel **8** und senken Sie die Oberfräse langsam bis zur eingestellten Frästiefe ab.
- Fixieren Sie den Spannhebel.
- Führen Sie die Oberfräse mit leichtem seitlichen Druck an der Schablone entlang.
- Aufgrund der Höhe der Schablonenführung muss die Schablone eine Mindeststärke von 8 mm haben.

Arbeitshinweise

⚠️ WARNUNG!

Schalten Sie die Maschine nie ein, wenn ein Fräser das Werkstück berührt, da dies zu Beschädigungen, Rückschlag oder Verletzungen führen kann.

⚠️ VORSICHT!

Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf das Produkt aus. Übermäßiger Druck kann zu Beschädigungen des Produkts oder dessen Zubehörs führen und erhöht die Verletzungsgefahr.

Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest.

Spannen Sie Ihr Werkstück immer in einen Schraubstock oder in eine sonstige Spannvorrichtung ein. Sichern Sie insbesondere große Werkstücke gegen verrutschen oder stützen Sie diese ab.

HINWEIS!

Lassen Sie die Maschine erst die volle Drehzahl ohne Last erreichen, bevor Sie sie an das Werkstück ansetzen.



Das Werkzeug funktioniert besser mit gleichmäßigem Vorschub bei moderatem Druck. Bei Verwendung eines Fräasers mit großem Durchmesser sollten Sie mehrere Durchgänge ausführen, um das Material in Etappen zu entfernen.

Anbei finden Sie einige Richtwerte als Hinweise zu empfohlenen Einstellungen bei Arbeiten an verschiedenen Werkstoffen und mit verschiedenen Fräsern.

Für Ihr gewünschtes Ergebnis empfehlen wir das Üben anhand von Reststoffen oder Abfällen entsprechender Materialien.

Werkstoff	Fräser Ø in mm	Drehzahlstufe
Hartholz, z.B. Buche	4–10 12–20	5–7 3–4
Weichholz, z.B. Kiefer	4–10 12–20	2–4 2–4
Spanplatten	4–10 12–20	4–4 1–3

Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

⚠️ WARNUNG!

Ziehen Sie vor allen Arbeiten an der Oberfräse den Netzstecker aus der Steckdose.

Halten Sie die Oberfräse und die Lüftungsschlitze sauber, um gut und sicher zu arbeiten.

Wartung

Das Produkt ist weitgehend wartungsfrei. Prüfen Sie das Produkt regelmäßig auf ihren Zustand. Kontrollieren Sie u. a., ob:

- die Schalter unbeschädigt sind,
- das Zubehör in einem einwandfreien Zustand ist,
- das Netzkabel und der Stecker unbeschädigt sind,
- die Lüftungsschlitze frei und sauber sind. Verwenden Sie ggf. eine weiche Bürste oder einen Pinsel, um sie zu reinigen.

Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss diese sofort durch eine dafür geeignete Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder von seinem Kundendienst erhältlich ist.

Wenn die Kohlebürsten verbraucht sind benutzen Sie ausschließlich die beigelegten Kohlebürsten ¹⁹ oder die beim Hersteller erhältliche Kohlebürsten als Ersatz.



Wechseln Sie die Kohlebürsten ausschließlich auf beiden Seiten zum selben Zeitpunkt. Benutzen Sie nur neue, unbenutzte Kohlebürsten die keinerlei Spuren von Beschädigungen aufweisen.

Das Auswechseln der Anschlussleitung und Kohlebürsten darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person durchgeführt werden. Verwenden Sie nur Ersatzteile / Zubehör vom Hersteller bzw. von ermächtigten Fachwerkstätten. Folgende Originalersatzteile sind beim Kundenservice des Herstellers erhältlich:

Teilebeschreibung	Art. Nr.
Spannzangen-Set (6 / 6,35 / 8 mm)	624004
Parallelanschlag	624006
Parallelanschlag-Führungsstange	624003
Fräszirkel	624007
Schablonenführung	624008
Kohlebürsten	624009

Reparaturen dürfen nur von Sachkundigen oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Sachkundige sind Personen mit

entsprechender Fachausbildung und Erfahrung, die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung des Produkts kennen und sich auf die Sicherheitsbestimmungen verstehen.

Halten Sie Ihre Einsatzwerkzeuge immer scharf. Schärfen Sie diese immer mit einem geeigneten Werkzeug nach Empfehlung des Einsatzwerkzeugherstellers.

Reinigung



Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungs- oder Lösungsmittel. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Lüftungsschlitze offen bleiben.
- Reinigen Sie das Gehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch.

Lagerung

- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug vor jeder Lagerung (siehe Kapitel "Fräser montieren/wechseln").
- Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung (siehe Kapitel "Reinigung").
- Bei Nichtgebrauch lagern Sie das Produkt an einem sicheren, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, in der Originalverpackung außerhalb der Reichweite von Kindern bei einer Umgebungstemperatur von 0 - 40° C.

Transport

- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug vor jedem Transport (siehe Kapitel "Fräser montieren/wechseln").
- Tragen Sie das Produkt stets am dafür vorgesehenen Handgriff.
- Transportieren Sie das Produkt vor Stößen und Vibrationen geschützt und in der Originalverpackung.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Oberfräse läuft nicht an.	Kabel nicht eingesteckt.	Überprüfen Sie ob das Gerät korrekt an das Stromnetz angeschlossen ist.
	Kabel beschädigt.	Lassen Sie das Kabel von einer Servicestelle austauschen.
	Sicherung hat ausgelöst.	Überprüfen Sie die Sicherungen im Sicherungskasten.
	Sicherung oder Fehlerstrom-Schutzschalter hat ausgelöst, da der Motor überlastet wurde.	Überprüfen Sie die Sicherungen im Sicherungskasten.
	Schalter defekt.	Lassen Sie den Schalter von einer Servicestelle austauschen.
	Kohlebürsten verbraucht.	Lassen Sie die Kohlebürsten von einer autorisierten Servicestelle austauschen.
Der Motor erreicht nur schwer die Drehzahl und hat keine Kraft.	Der Querschnitt des Verlängerungskabels ist zu klein oder das Kabel ist zu lang.	Prüfen Sie das Verlängerungskabel auf einen Mindestquerschnitt von 1,5 mm ² .
	Die Netzspannung ist zu niedrig.	Prüfen sie ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.

Technische Daten

Modell	WWS-OFR1200
Aufnahmeleistung	1200 W
Nennspannung	230 V~ / 50 Hz
Schutzklasse	II
Leerlaufdrehzahl	11000–30000 min ⁻¹
Werkzeugaufnahme	6 mm / 6,35 mm (1/4") / 8 mm

Geräusch- und Vibrationsinformation

Geräuschemissionswerte

Gemessen gemäß EN 62841. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

Schalldruckpegel: L_{pA}	88 dB(A)
Schallleistungspegel: L_{WA}	99 dB(A)
Unsicherheit: K_{pA} / K_{WA}	3 dB(A)

Vibrationsinformation

Vibrationswert: $a_{h,D}$	7,08 m/s ²
Unsicherheit: K	1,5 m/s ²

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

- Befindet sich das Produkt in einem guten Zustand bzw. wurde er ordnungsgemäß gewartet.
- Wie und für welches Material wird das Produkt verwendet.
- Verwendung des richtigen Zubehörs und dessen einwandfreier Zustand.
- Fester Halt des Produkts durch den Anwender.
- Wird das Produkt, wie in dieser Anleitung

beschrieben, bestimmungsgemäß verwendet.

- Bei nicht angemessener Anwendung kann das Produkt vibrationsbedingte Erkrankungen verursachen.

WARNUNG!

Sicherheitsmaßnahmen sind zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Je nach Art der Anwendung bzw. der Benutzungsbedingungen sind zum Schutz des Anwenders folgende Sicherheitsmaßnahmen zu treffen:

- Versuchen Sie die Vibration so gut wie möglich zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur einwandfreies Zubehör.
- Verwenden Sie vibrationsgedämpfte Handschuhe, wenn Sie das Produkt benutzen.
- Pflegen und warten Sie das Produkt entsprechend dieser Anleitung.
- Vermeiden Sie, das Produkt bei einer Temperatur unter 10°C und über 40°C zu verwenden.
- Planen Sie ihre Arbeitsschritte so, dass Sie stark vibrierende Geräte nicht über mehrere Tage benutzen müssen.

Recycling

Verpackungen, Papier und Druckerzeugnisse entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackungen, Papier und Druckerzeugnisse in Übereinstimmung mit dem Materialtyp sowie den örtlichen, in Ihrem Gebiet geltenden Vorschriften.

Produkt entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern weist darauf hin, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern es zu speziell eingerichteten Sammelstellen, Recyclingzentren oder Entsorgungsunternehmen bringen müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenlos. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.

Das Folgende gilt für den deutschen Markt: Beim Kauf eines neuen Gerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät bei Ihrem Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 Quadratmetern sowie Lebensmitteleinzelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind auch ohne den Kauf eines Neugerätes zur kostenlosen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn das Altgerät in keiner Dimension größer als 25 cm ist. Der Importeur bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Geschäften und Märkten an. Bitte wenden Sie sich auch an Ihren Händler, um Informationen über lokale Rücknahmemöglichkeiten zu erhalten.

Wenn Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst dafür verantwortlich, diese vor der Rückgabe zu löschen.

Wenn dies möglich ist, ohne das Altgerät zu zerstören, entfernen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben, und führen Sie sie einer getrennten Sammlung zu.

Bei fest eingebauten Akkus geben Sie bei der Entsorgung an, dass das Gerät einen Akku enthält.

Wenden Sie sich an Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung, wenn Sie andere Möglichkeiten zur Entsorgung von Altgeräten suchen.

Garantie

Garantie der Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 3-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie auf der vorletzten Seite dieser Anleitung.



21

Table of contents

Scope of delivery / parts description	23	Maintenance, cleaning, storage and transport	30
General.....	23	Maintenance	30
Read and keep the operating manual.....	23	Cleaning	31
Symbols used in this manual	23	Storage	31
Safety	24	Transport.....	31
Scope of use	24	Troubleshooting	32
Residual risks.....	24	Technische Daten	32
General safety instructions for power tools.....	24	Noise and vibrations levels	33
Safety instructions for routers	26	Recycling.....	34
Before Use.....	27	Dispose of packaging, paper and printed matter.....	34
Check the router and scope of delivery	27	Disposal of the product.....	34
Mounting the suction adapter (Fig. A, B).....	27	Warranty	34
Connecting the dust extraction	27	Declaration of conformity.....	35
Mounting / replacing the milling cutter (Fig. C)	28		
Usage.....	28		
Connecting the power supply	28		
Adjusting the milling depth	28		
Preselecting the speed (Fig. H)	29		
Switching on and off (Fig. I)	29		
Milling (Fig. J)	29		
Milling with rip fence (Fig. K, L)	29		
Milling with milling compass (Fig. M, N).....	29		
Milling with the template guide (Fig. O, P)	29		
Work instructions.....	30		

Scope of delivery / parts description

1. Spindle lock
2. Collet nut
3. Base plate
4. Rotary stepped stop
5. Locking screw for depth stop
6. Speed selector
7. Depth stop with fine adjustment
8. Clamping lever for milling depth lock
9. Locking screw for rip fence, 2
10. On / Off Switch
11. Switch lock
12. Milling bits (6 mm)
13. Rip fence guide rod, 2
14. Milling compass
15. Collet, 6 / 6.35 [1/4"] / 8 mm (pre-assembled)
16. Collet key
17. Template guide
18. Suction adapter (with fixing screw, 2)
19. Parallel guide
20. Carbon brushes

General

Read and keep the operating manual

This operating manual is an integral part of this 1200 W router (hereafter referred to only as the "router" or "product"). It contains important information on safety, usage and maintenance. Please read the user manual carefully before using the router. Pay particular attention to the safety instructions and warnings. Failure to follow the instructions given in this manual may result in serious injury or damage to the router. Comply with applicable local or national regulations concerning the use of this product. Keep this manual in a safe place for future reference. Always include the user manual when you give the router to others.

The digital form of this operating manual is also available from the service department of the manufacturer. Revision: ID 001 - 2021-11 - REV001



Symbols used in this manual

The following symbols and key words will be used in this manual, on the router or the packaging.

	WARNING!	Indicates a hazard that, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION!	Signals a hazard that can cause injuries when ignored.
	NOTE!	Warns against possible damages.
		This symbol refers to useful information on assembly or operation.
		Declaration of conformity (see chapter "Declaration of conformity"): Products marked with this symbol comply with all applicable regulations of the European economic area.
		Read the operating manual.
		Wear safety goggles.
		Wear a suitable dust mask.
		Wear ear protection.
		Protection category II

The model name is a combination of letters and numbers:

WWS - **OFR** **1200**
Distributor Product (GER) Power

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produkt (GER)** = Router (OFR); **Power** = 1200 W;



Safety

Scope of use

The router is intended to mill grooves, edges, profiles and slots with a firm support in wood and wood-like materials (MDF, etc.). Only suitable tool inserts/milling cutters should be used.

The router is designed for diy and hobby application and is not suitable for commercial use.

All other applications are expressly ruled out and are considered as unintended use.

The manufacturer cannot be held responsible for damage or injury caused by misuse of the product. Examples of misuse are given in the following non-exhaustive list:

- Using the router for anything other than the intended purpose.
- Failure to follow the safety instructions and warnings as well as the assembly, operating, maintenance and cleaning instructions given in this operating manual.
- Use of accessories or spare parts that are not suitable for the router;
- Making changes to the router;
- Repairs or maintenance of the router carried out by someone other than the supplier or a suitably qualified person;
- Commercial, non-industrial or industrial use of the router;
- Use or maintenance of the router by persons not familiar with its operation and/or who are not aware of the related risks.
- Use the accessories according to these instructions. Failure to follow the instructions given in this user manual may result in serious injuries and loss of warranty. Comply with applicable local or national regulations concerning the use of this product. Do not make any modifications to the product. Any modification to the product may be dangerous and is prohibited.

Residual risks

Residual risks cannot be completely ruled out even in case of proper use. Due to the nature of the engraver, the following dangers may arise:

- Health issues resulting from vibration, if the product is used for an extended period of time, or is not operated and maintained properly.
- Injury and property damage caused by parts flung out or tool attachment breakage,
- Health hazards as a result of working with toxic or harmful materials (e.g. asbestos).

General safety instructions for power tools

WARNING!

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.* **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) Keep work area clean and well lit.

Cluttered or dark areas invite accidents.

b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.

Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) Keep children and bystanders away while operating a power tool.

Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.

Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
 - c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
 - d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
 - e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
 - f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*
- 3) Personal safety**
- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
 - b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
 - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before**

connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
 - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*
- 4) Power tool use and care**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery**





pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*
- 5) **Service**
 - a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Safety instructions for routers

- a) **Hold power tools only by insulated surfaces, because the milling cutter may come into contact with its own power cord.** *Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*
- b) **Fix and secure the workpiece using clamps or in some other way on a stable surface.** *If you hold the workpiece only with your hand or against your body, it is unstable, which can lead to loss of control.*
- c) **Disconnect the router from the mains when carrying out adjustments or maintenance and when you take breaks. Switch the machine OFF, disconnect it from the power supply, and wait for it to stop completely before placing it down or carrying out maintenance, such as, before replacing a milling cutter or mounting accessories.** *If the machine is disconnected from the mains, it cannot be turned on accidentally.*
- d) **Use only suitable accessories and suitable milling cutters.** *Make sure that the maximum rated speed of the accessory is at least equal to or higher than the speed of the router at no-load condition. Use only milling cutters with a shaft diameter of 6 mm, 8 mm or 1/4" and be sure to use the appropriate collet. The milling cutters used have to fit exactly in the collet.*
- e) **Use only high-quality TCT or HSS milling cutters and accessories that are sharp and in good condition.** *Poor quality milling cutters or blunt milling cutters can get stuck, damage the workpiece, or metal fragments may break loose.*
- f) **Check the machine, mains cable, and milling cutter regularly for signs of damage.** *If the machine, cable, or milling*

cutter is damaged, do not use it and get it repaired. Stop the router immediately if you notice unusual noises or vibrations.

- g) **Never loosen waste material or blockages with your fingers.** *Allow the machine to come to complete stop before clearing waste or blockages. Remove the waste material or the blockage using a wooden strip or compressed air.*
- h) **Pay attention to concealed, current-carrying cables, cable ducts, and gas and water lines.** *If you machine a workpiece, possibly involving the aforementioned installations, first determine their position using a detector. Be very careful when plunge grinding. Always hold the router by the insulated plastic handles and never by the metal parts.*

- Lift the router out of the packaging with both hands.
- Place the router on a flat and stable surface, such as a workbench.
- Check if the router or the individual parts are damaged. If this is the case, do not use the router. Contact the manufacturer at the service address indicated on the warranty card.
- Check whether the delivery is complete.

Mounting the suction adapter (Fig. A, B)

- Place the suction adapter 18 between the base plate and the spindle as shown.
- Place the openings in the adapter over the holes on the base plate.
- Use a PH screwdriver to tighten the two supplied screws at the position shown.
- Connect the adapter to a suitable dust extraction device.
- To ensure optimal extraction, the suction adapter has to be cleaned regularly.

Before Use

⚠ WARNING!

Do not use the product in potentially explosive atmospheres.

Use the product only in ambient temperatures between 10 - 40°C.

Disconnect the product from the power source before making any settings, mounting or replacing accessories and carrying out maintenance.

Check the router and scope of delivery

⚠ WARNING!

Risk of suffocation! There is a risk of suffocation by ingestion or inhalation of films. Keep the packaging film out of the reach of children.

Connecting the dust extraction

⚠ WARNING!

Harmful or toxic dust may be produced when cutting lead painted surfaces, woods or metal. Contact with, or inhalation of these dusts can endanger the health of the operator or bystanders. Certain dusts like oak or beech in conjunction with certain additives in wood treatments (chromate, wood preservatives) are considered cancerous. Asbestos-containing materials may only be handled by experts.

- Preferably use dust extraction.
- Ensure that the work place has good ventilation.
- It is advisable to wear a respirator mask with filter class P2.
- Follow the local regulations regarding the handling of certain materials.



- Attach a suitable suction hose (not included in the supply) to the suction adapter.
- Then connect the suction hose to a dust extraction device (not included in the supply).
- The dust extractor has to be suitable for the material being sanded.
- Use a special dust extractor when extracting toxic, carcinogenic or fine dust.

Mounting / replacing the milling cutter (Fig. C)

WARNING!

It is advisable to wear safety gloves when inserting and replacing milling cutters.

NOTE!

Do not tighten the collet nut till a milling cutter is mounted. Otherwise the collet may be damaged.

Depending on the application, many designs and qualities of milling cutters are available. Select a milling cutter suitable for the desired shape and the router. Milling cutters made of high-performance high-speed steel (HSS) are suitable for machining soft materials such as softwood and plastic.

Milling cutters with carbide inserts (HM) are especially suitable for hard and abrasive materials such as hardwood and aluminium.

Use milling cutters only if there are proper and clean.

A collet for milling bits having a shaft diameter of 8 mm is mounted on the router at the factory. Additional collets for bits having 6 mm and 6.35 mm (1/4") shaft diameter are included in the scope of delivery. Make sure you use the collet size that matches the shaft diameter of the router milling bit.

- Place the router upside down on a fixed surface, e.g. a workbench.
- Press the spindle lock button **1** and turn the collet nut **2** until the spindle lock engages.

- Loosen the collet nut using the collet key **16** or some other 17 mm wrench.
- Insert the milling bit **12** into the collet.
- The milling cutter shaft has to be inserted into the collet for at least 20 mm or up to the mark on the milling cutter shaft.
- Tighten the collet nut **5** using the chuck key by turning in the direction of rotation. Release the spindle locking button.

Usage

Connecting the power supply

The router is designed for use with single phase alternating current 230 V ~/ 50 Hz and is double-insulated. Make certain that the rated voltage stated on the tool's rating plate matches the local mains voltage.

If the work area is not close to the mains outlet, use an extension cable with sufficient cross section (min. 1.5 mm²).

The extension cable used should be as short as possible.

Adjusting the milling depth

The router is provided with a two-stage depth adjustment mechanism.

Milling depth setting using the depth stop with fine adjustment (Fig. D, E, F)

- Loosen the locking screw **5** for the depth stop with fine adjustment **7** and the clamping lever **8**.
- Press the router down slightly until the milling cutter reaches the desired depth and tighten the clamping lever again.
- Push the adjustable depth stop with fine adjustment down, till it touches the rotary stepped stop **4** and tighten the locking screw.
- After making the coarse adjustment using the rotary stepped stop, the milling depth fine adjustment can be precisely adjusted using the depth stop with fine adjustment. For fine adjustment, rotate it clockwise or anticlockwise.

Milling depth adjustment using the rotary stepped stop (Fig. G)

- Select the cutting depth using the rotary stepped stop **4** as described above.
- Rotate the stepped stop for quick and easy selection of depth in 3 mm increments.
- The rotary stepped stop is also useful for deep cutting.

Preselecting the speed (Fig. H)

Using the speed selector **6** you can vary the speed in the range from 11,000 to 30,000 min⁻¹. The selector is marked with seven levels, starting at 1 with the minimum speed and ending at 7 with the maximum speed.

Switching on and off (Fig. I)

Switching on:

- Press the switch lock **11** and then press the On / Off switch **10**.

Switching off:

- Release the On / Off switch.

Milling (Fig. J)



Do not guide the router in the opposite direction, this results in loss of control and can cause injuries.

- Guide the router in the direction of the rotating milling cutter as shown.
- Adjust the desired milling depth, see chapter "Selection and adjustment of milling depth".
- Place the router with assembled milling cutter on to the workpiece to be machined and switch on the router.
- Swivel the clamping lever upwards for milling depth lock **8** and guide the router slowly down until the adjusted milling depth is reached. Swivel the clamping lever for milling depth lock back down to fix this milling depth.
- Perform the milling with a uniform feed rate.

- When the milling process is complete, guide the router back to the topmost position.
- Switch the router off.

Milling with rip fence (Fig. K, L)

The rip fence **19** is particularly useful when you want to mill thin workpieces or straight lines. Proceed as follows to mount and adjust the rip fence:

- Align the rip fence guide rods **13** to the holes of the rip fence and secure it to the rip fence using the screws, the washers and a PH screwdriver.
- Slide the rip fence with the rip fence guide rods into the base plate **3** and tighten it using the locking screws **9** as per the required dimension.
- Guide the switched-on router along the workpiece edge with uniform feed rate by applying lateral pressure on the rip fence.

Milling with milling compass (Fig. M, N)

You can use the router compass **14** for circular milling.

- Slide the router compass onto one of the two rip fence guide rods **13**.
- Fix the router compass by tightening the wing nut **A**.
- Place the centering screw tip of the milling compass in the center of the arc to be milled, making sure that the screw tip goes into the material surface.
- Adjust the desired radius by moving the guide rod and fix it using the locking screw **9**.

Milling with the template guide (Fig. O, P)

Templates can be transferred to workpieces with the help of the copy ring.

- Mount the template guide **17** as shown in the illustration. Insert the supplied screws through the holes on the base plate and screw them into the threads of the suction adapter.





- Choose a milling cutter with a diameter smaller than the inner diameter of the template guide.
- Place the router with the template guide on the template.
- Now switch on the router, loosen the clamping lever **8** and lower the router slowly to the adjusted milling depth.
- Fix the clamping lever.
- Guide the router along the template with a slight lateral pressure.
- Due to the height of the template guide, the template should have a minimum thickness of 8 mm.

Some reference values are given below as tips on recommended settings when working on different materials and with different milling cutters.

For your desired result, we recommend practising on left overs or waste from corresponding materials.

Material	Cutter Ø in mm	Speed
Hardwood, e.g. beech	4–10 12–20	5–7 3–4
Softwood, e.g. pine	4–10 12–20	2–4 2–4
Chipboards	4–10 12–20	4–4 1–3

Work instructions

⚠ WARNING!

Never switch on the machine when a milling cutter touches the workpiece, as this can cause damage, kickback or injury.

⚠ CAUTION!

Do not apply excessive force on the product. *Excessive pressure may damage the product or its accessories and increases the risk of injury.*

For this reason is it important to always grip the product firmly with two hands and maintain a stable posture.

Always secure your workpiece in a vice or in any other clamping device. Secure particularly large workpieces against sliding or support them properly.

NOTE!

Allow the machine reach full speed at no load before making contact with the workpiece.



The tool works better with uniform feed rate with moderate pressure. If you are using a large diameter milling cutter, you should repeat the process multiple times to remove the material in stages.

Maintenance, cleaning, storage and transport

⚠ WARNING!

Disconnect the router from the mains before carrying out any work. Keep clean the router and the air vents clean to work in a better and safer manner.

Maintenance

The product requires very little maintenance. Check the condition of the product regularly. Especially check if:

- the switches are not damaged,
- the accessories are in proper condition,
- the mains cable and the plug are not damaged,
- the ventilation slots are not blocked and clean. If necessary, use a soft brush to clean them.

If the power cable is damaged, it has to be immediately replaced by a suitable power cable available from the manufacturer or the customer service department.

If the carbon brushes are worn out, only use the enclosed carbon brushes **19** or the carbon brushes available from the manufacturer as replacement.

i Replace the carbon brushes on both sides simultaneously. Use only new, unused carbon brushes that are not damaged in any manner.

Mains cables and carbon brushes should only be replaced by the manufacturer, an authorised service centre or a qualified person.

Only use spare parts / accessories from the manufacturer or authorised and qualified workshops.

The following original spare parts are available from the customer service department of the manufacturer:

Part description	Art. No.
Set of collets (6 / 6,35 / 8 mm)	624004
Rip fence	624006
Rip fence guide rod	624003
Milling compass	624007
Template guide	624008
Carbon brushes	624009

Repairs should only be carried out by qualified technicians or by an authorised service centre. Qualified technicians must have relevant training and experience, be familiar with the design and construction requirements of the product and understand and follow the safety regulations.

Keep your tool bits always sharp. Sharpen them always using a suitable tool as recommended by the tool bit manufacturer.

Cleaning

⚠ CAUTION!

Make sure that liquids do not get inside the product.

- Clean the product with a moist cloth. Never use strong and / or abrasive cleaning agents or solvents. Then allow all the parts to dry completely.
- Make sure that the ventilation slots are open.
- Clean the body regularly with a soft cloth.

Storage

- Remove the tool bit before storage (see chapter "Mounting / replacing the milling cutters").
- Clean the product before storage (see chapter "Cleaning").
- Keep the product in a safe, cool, dry and well-ventilated place in its original packaging, out of the reach of children and at an ambient temperature of 0 - 40° C when it is not being used.

Transport

- Remove the tool bit before transport (see chapter "Mounting / replacing the milling cutter").
- Always carry the product using the handle provided for this purpose.
- Use the original packaging and secure the product against shock and vibrations during transport.



Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Router does not start.	Cable not plugged in.	Check whether the machine is correctly connected to the mains.
	Cable damaged.	Have the cable replaced by customer service.
	Fuse has tripped.	Check the fuses in the fuse box.
	Fuse or residual current circuit breaker has tripped because the motor was overloaded.	Check the fuses in the fuse box.
	Switch is not working.	Have the trigger switch checked by customer service
	Carbon brushes worn out.	Get the carbon brushes replaced by an authorised customer service center.
The motor reaches full speed with difficulty and has no power.	An undersized extension is being used.	Check the extension cable for a minimum cross-section of 1.5 mm ² .
	The mains voltage is too low.	Ensure local mains voltage agrees with the information on the rating label.

Technische Daten

Model	WWS-0FR1200
Rated power	1200 W
Rated voltage	230 V~ / 50 Hz
Protection class	II
No-load speed	11000–30000 min ⁻¹
Tool holder	6 mm / 6,35 mm (1/4") / 8 mm

Noise and vibrations levels

Noise emissions

Tested according to EN 62841. The noise level at the workplace may exceed 80 dB (A); safety precautions are required for the operator in this case (wear suitable hearing protection device).

Sound pressure level: L_{pA}	88 dB(A)
Sound power level: L_{WA}	99 dB(A)
Uncertainty: K_{pA} / K_{WA}	3 dB(A)

Vibration details

Vibration level: $a_{h,D}$	7,08 m/s ²
Uncertainty: K	1,5 m/s ²

The overall vibration value and the noise emission value specified have been measured according to a standardized test method and can be used to compare one power tool with another.

The overall vibration value and the noise emission value specified can also be used for a preliminary estimation of the load.

⚠ WARNING!

The vibration and noise emissions during the actual use of the power tool may differ from the specified values, depending on the manner in which the power tool is used, especially, the type of workpiece being machined

- Is the power tool well-maintained and in good condition
- How, and for what material, will the power tool be used.
- The use of proper accessories, and whether these are in good condition.
- Is the power tool held tightly by the user.
- Is the power tool operated properly as described in this manual
- If the power tool is used improperly or excessively it can cause vibration-related illness

⚠ WARNING!

Safety measures have to be defined to protect the operator based on an estimate of the vibration load during actual usage conditions (in this case all the parts of the operating cycle have to be considered, such as times when the power tool is turned off, and those where, the tool is turned on, but is running without load).

Depending on the way the tool is used and the operating conditions, the following safety precautions have to be taken for the safety of the operator:

- Try to avoid exposure to vibration as much as possible.
- Only use proper accessories.
- Wear anti-vibration gloves when using the power tool.
- Follow the instructions on maintenance and care of the power tool given in this manual.
- Avoid using the power tool at temperatures below 10°C and over 40°C.
- Plan your work in such a way so that you do not have to use vibrating tools over several days.





Recycling

Dispose of packaging, paper and printed matter



Dispose of packaging, paper and printed matter in accordance with the type of material and local regulations applicable in your area.

Disposal of the product



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin indicates that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that you should not dispose of this device with normal household waste at the end of its service life, but have to take it to specially equipped collection points, recycling centres or waste disposal companies. The disposal is free of cost for you. Protect the environment and dispose of it properly. The following applies to the German market: When purchasing a new device, you have the right to return the old device to your dealer. Dealers of electrical and electronic devices with a sales area of at least 400 square metres and food retailers with a sales area of at least 800 square metres who regularly sell electrical and electronic devices are obliged to take back old devices free of charge, even if you do not purchase a new device, if the dimension of the old device does not exceed 25 cm. The importer offers you return options directly in the shops and markets. Please also contact your dealer for information on local return options.

If your old device contains personal data, you are responsible for deleting it before returning it. If this is possible without destroying the old device, remove the old batteries or rechargeable batteries and lamps before returning the old device for disposal and separate them for collection.

If the batteries are permanently installed, indicate when disposing the device that it contains a battery.

Contact your local municipality or city administration if you are looking for other ways to dispose of old devices.

Warranty

Warranty provided by Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Dear customer,

This device comes with a 2 year warranty from the date of purchase. In case of defects in the product you may be entitled to legal claims against the seller of the product. These legal claims are not restricted by the following warranty.

Conditions of warranty

The warranty period begins with the date of purchase. Please preserve the original sales receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or fabrication defect occur in this product within 2 years from the date of purchase, the product shall be repaired or replaced free of cost at our discretion. Within the 2 year period the warranty requires the defective product and the purchase document (sales receipt) to be provided with a brief written description of where the defect lies and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired product or a new product shall be returned to you. A new warranty period does not begin with the repair or exchange of the product.

Warranty period and legal claims based on defects

The warranty period is not extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects that may exist at the time of purchase must be notified immediately after removal from packaging. Any repairs arising after the expiry of the warranty period are chargeable.

Scope of the warranty

The device has been manufactured according to strict quality guidelines and tested diligently before delivery. The warranty applies to material or fabrication defects. This warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and therefore can be considered as parts subject to wear and tear

or for the damage to fragile parts, e.g switch, batteries or those made of glass.

This warranty is void if the product is damaged, not used or maintained properly. All the instructions provided in the operating manual must be followed exactly for proper use of the product. The purpose of use and actions which are advised or warned against must necessarily be avoided.

The product is intended solely for private use and not for professional use. The warranty is void in case of misuse or improper handling, use of force and changes that have not been carried out by our authorised service centre.

Processing a warranty case

To ensure quick processing of your issue, please follow the below instructions:

- Please be ready with the sales receipt and the product number as proof of purchase for all queries.
- You can refer the product number from the type label, an engraving, on the cover sheet of your operating instructions (below left) or as sticker on the back or lower side.
- If functional or other defects occur, first call or email the following service department.
- You can then send a product recorded as defective postage free along with the sales receipt and information about where the defect lies and when it has occurred, to the service centre address provided to you.

Declaration of conformity

The EU Declaration of Conformity can be found on the penultimate page of this manual.



Table des matières

Contenu de la livraison / désignation des pièces	37	Maintenance, nettoyage, stockage et transport	46
Généralités	37	Entretien	47
Notice d'utilisation à lire et à conserver	37	Nettoyage	47
Explication des symboles	37	Stockage	47
Sécurité	38	Transport	47
Utilisation conforme à l'usage prévu	38	Dépannage	48
Autres risques	38	Caractéristiques techniques	48
Consignes générales de sécurité pour les outils électriques	39	Information concernant le bruit et les vibrations	49
Consignes de sécurité pour les défonceuses	41	Élimination	50
Avant l'utilisation	42	Élimination de l'emballage	50
Vérification de la défonceuse et du contenu de la livraison	42	Élimination du produit	50
Monter l'adaptateur d'aspiration (fig. A, B)	43	Garantie	50
Raccordement l'aspiration de poussière	43	Déclaration de conformité	51
Montage et remplacement des fraises (fig. C)	43		
Utilisation	44		
Créer une connexion au secteur	44		
Régler la profondeur de fraisage	44		
Présélectionner la vitesse de rotation (fig. H)	44		
Marche / Arrêt (fig. I)	45		
Fraisage (fig. J)	45		
Fraisage avec la butée parallèle (fig. K, L)	45		
Fraisage avec un compas de fraisage (fig. M, N)	45		
Fraisage avec guide-gabarit (fig. O, P)	46		
Consignes de travail	46		

Contenu de la livraison / désignation des pièces

1. Verrouillage de broche
2. Écrou de pince de serrage
3. Plaque de base
4. Butée à gradins rotative
5. Vis de blocage pour butée basse
6. Roue de choix du régime
7. Butée basse avec réglage fin
8. Levier de serrage pour verrouillage de profondeur de fraisage
9. Vis de blocage pour
10. Interrupteur marche / arrêt
11. Verrou d'interrupteur
12. Embouts de fraisage (6 mm)
13. Tige de guidage de butée parallèle, 2x
14. Compas de mortaisage
15. Pincettes de serrage, 6 / 6,35 [1/4"] / 8 mm (pré-montés)
16. Clé de pincettes de serrage
17. Guide-gabarit
18. Adaptateur d'aspiration (avec vis de fixation, 2x)
19. Butée parallèle
20. Balais de charbon

Généralités

Notice d'utilisation à lire et à conserver

Cette notice fait partie de la défonceuse 1200 W (par la suite désignée uniquement par « Défonceuse » ou « Produit »). Elle contient des informations importantes pour la sécurité, l'emploi et l'entretien. Lisez soigneusement cette notice avant d'utiliser la défonceuse. Veillez en particulier aux consignes de sécurité et aux avertissements. Le non-respect des instructions mentionnées dans cette notice peut se traduire par des blessures graves ou des dommages de la défonceuse. Observez les dispositions locales ou nationales

en vigueur pour utiliser ce produit. Gardez cette notice pour consultation ultérieure dans un lieu sûr. Si vous remettez la défonceuse à un tiers, donnez-lui impérativement cette notice.

Ce mode d'emploi est également disponible sous forme numérique auprès du service après-vente du fabricant.

Révision : ID 001 - 2021-11 - REV001



Explication des symboles

Les symboles et les mots d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice, sur la défonceuse ou sur l'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION ! Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer des blessures légères à moyenne.

REMARQUE ! Risque de dommages matériels.

i Ce symbole signale des informations supplémentaires utiles pour le montage ou la commande.

CE Déclaration de conformité (voir le chapitre « Déclaration de conformité ») : Les produits dotés de ce logo remplissent les conditions posées par le droit européen dans l'espace économique européen.

Lisez la notice.

Portez des lunettes de protection.

Portez un masque anti-poussière adapté.

Portez une protection auditive.

Classe de protection II

La désignation du modèle est une combinaison de lettres et de chiffres :

WWS - **OFR** **1200**
Distributeur Produit (GER) Puissance

Distributeur = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produit (GER)** = Défonceuse (OFR); **Puissance** = 1200 W;

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

La défonceuse est conçue pour fraiser des rainures, arêtes, profilés et trous oblongs dans des supports fixes en bois et en matériaux similaires au bois (MDF, etc.).

N'utiliser que des inserts d'outils / fraises appropriés.

La défonceuse est conçue pour les bricoleurs amateurs et exigeants, mais pas pour une utilisation industrielle.

Toute autre utilisation est expressément exclue et considérée comme non conforme.

Le fabricant ou le distributeur n'assume aucune responsabilité pour les blessures, les pertes ou les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte. Exemples d'utilisation non conforme ou incorrecte :

- Utilisation de la défonceuse à d'autres fins que celle pour laquelle elle est destinée ;
- Non-respect des consignes de sécurité et des mises en garde ainsi que des instructions d'utilisation, de maintenance et de réparation contenues dans ce manuel d'utilisation ;
- Utilisation d'accessoires et pièces de rechange non prévus pour la défonceuse ;
- Modifications de la défonceuse ;
- Réparation de la défonceuse par une autre personne que le fabricant ou un ouvrier qualifié ;
- Utilisation commerciale, artisanale ou industrielle de la défonceuse ;

- Utilisation ou maintenance de la défonceuse par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec la défonceuse et / ou qui ne comprennent pas les dangers associés.
- Utilisez les accessoires conformément à ces instructions. Les négligences dans le respect des instructions contenues dans ce mode d'emploi peuvent entraîner des blessures graves et conduire à la perte de la garantie. Respectez les prescriptions locales ou nationales en vigueur lors de l'utilisation de la scie. Ne procédez à aucune modification sur le palan à câble. Toute modification du palan à câble peut être dangereuse et est donc interdite.

Autres risques

Malgré une utilisation conforme, certains risques résiduels manifestes ne peuvent pas être exclus totalement. Les dangers suivants, inhérents au type de produit, peuvent survenir :

- Dommages corporels résultant de vibrations si le produit est utilisé pendant une période prolongée ou qu'il n'est pas guidé et entretenu correctement,
- Blessures ou dommages matériels provoqués par des pièces projetées ou la rupture d'embouts d'outil,
- Dommages corporels résultant du travail avec des matériaux nocifs ou toxiques (p. ex. amiante).

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

AVERTISSEMENT !

Lisez l'ensemble des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques que comprend cet outil électrique. Les négligences dans le respect des instructions suivantes peuvent être à l'origine de décharges électriques, brûlures et/ou blessures graves.

Veuillez conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions pour toute consultation ultérieure.

Le terme « Outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble d'alimentation) ou sur batterie (sans câble d'alimentation).

1) Sécurité du poste de travail

a) **Maintenez la zone de travail dans un état propre et bien éclairé.** Le désordre ou les zones de travail mal éclairées peuvent causer des accidents.

b) **Ne travaillez pas dans des environnements explosifs avec votre outil électrique, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) **Tenez les enfants et tierces personnes à l'écart de l'appareil pendant son utilisation.** Si votre attention est détournée, vous pouvez perdre le contrôle de l'appareil électrique.

2) Sécurité électrique

a) **La prise mâle de l'outil doit correspondre à la prise femelle du secteur. La prise de courant ne doit être modifiée d'aucune manière.**

N'utilisez pas de fiche d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre. Les prises de courant non modifiées et adaptées réduisent les risques de chocs électriques.

b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est plus élevé lorsque votre corps est relié à la terre.

c) **Gardez les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un outil électrique accroît le risque de choc électrique.

d) **N'utilisez jamais le câble à d'autres fins que celles prévues pour porter ou suspendre l'outil électrique ou pour débrancher la fiche de la prise de courant. Tenez le câble de raccordement à l'écart de la chaleur, des huiles, des arêtes tranchantes ou des pièces en mouvement.** Des câbles de raccordement endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'un choc électrique.

e) **Si vous utilisez un outil électrique en plein air, utilisez uniquement des câbles de rallonges également adaptées pour l'extérieur.** L'utilisation d'un câble de rallonge adapté pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.

f) **Si vous êtes contraint d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, employez un disjoncteur à courant de défaut.** L'utilisation d'un disjoncteur à courant de défaut diminue le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

a) **Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de raison et de vigilance en travaillant avec un outil électrique. N'utilisez**



pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Un moment d'inattention, lors de l'utilisation de l'outil électrique, peut entraîner des blessures sérieuses.

- b) Portez un équipement de protection personnel et portez toujours des lunettes de protection.** Portez un équipement de protection individuel tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive selon le type et l'emploi de l'outil électrique diminue le risque de blessures.
- c) Évitez toute mise en marche intempestive. Assurez-vous que l'outil électrique est hors circuit avant de le raccorder à l'alimentation électrique et / ou à la batterie avant de le prendre ou de le porter.** *Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt posé sur l'interrupteur ou de raccorder l'outil électrique lorsqu'il est mis en marche peut constituer une source d'accidents.*
- d) Avant de mettre en marche l'outil électrique, retirez les outils de réglage ou les clés de serrage.** *Un outil électrique ou une clé restés sur une pièce en rotation de l'appareil peuvent provoquer des blessures.*
- e) Évitez une position anormale du corps. Assurez un appui stable et veillez à conserver l'équilibre à tout moment.** *Vous pourrez ainsi, même dans des situations inattendues, mieux contrôler l'appareil électrique.*
- f) Portez une tenue appropriée. Ne portez ni vêtements amples, ni bijoux. Veillez à tenir les cheveux, vêtements à l'écart de pièces en mouvement.** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs*

peuvent être happés par les pièces en mouvement.

- g) Si des dispositifs d'aspiration et de récupération de poussière peuvent être montés, ils doivent être raccordés et utilisés correctement.** *L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de poussières peut diminuer le risque provoqué par la poussière.*
- h) Ne vous croyez pas en parfaite sécurité et ne passez pas outre les règles de sécurité pour les appareils électriques, même si vous êtes familiarisé avec l'outil électrique suite à de nombreuses utilisations.** *La manipulation inattentive peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.*
- 4) Utilisation et manipulation de l'outil électrique**
 - a) Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté pour votre travail.** *En utilisant l'outil électrique adapté, vous travaillez mieux et de façon plus sûre dans la plage de performance indiquée.*
 - b) N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux.** *Un outil électrique que l'on ne peut plus brancher ou débrancher, est potentiellement dangereux et doit être réparé.*
 - c) Retirez la fiche de la prise de courant et/ou retirez la batterie amovible avant de procéder aux réglages des appareils, de remplacer les embouts ou de ranger l'outil électrique.** *Cette mesure de sécurité évite une mise en marche involontaire de l'outil.*
 - d) Conservez les outils électriques non utilisés hors de la portée d'enfants. Ne laissez pas de personnes non qualifiées ou n'ayant pas lu ces instructions utiliser l'outil**

électrique. *Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.*

- e) **Prenez soin de l'outil électrique et des embouts.** Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement et qu'elles ne se bloquent pas, et que des éléments ne sont pas endommagés ou cassés, ce qui pourrait altérer les fonctions de l'outil. Faites réparer les pièces endommagées avant utilisation de l'outil électrique. *Beaucoup d'accidents trouvent leur origine dans un mauvais entretien des outils électriques.*
- f) **Veiller à ce que les outils de coupe restent acérés et propres.** *Les outils de coupe minutieusement entretenus et disposant de tranchants acérés se coincent moins et sont plus faciles à guider.*
- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils d'insertion etc. conformément à ces instructions.** Tenez compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer. *L'utilisation d'outils électriques à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.*
- h) **Conservez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Les poignées glissantes ne permettent pas de commander et contrôler l'outil électrique de manière sûre dans les situations imprévisibles.*
- 5) **Service après-vente**
 - a) **Faites réparer votre outil électrique uniquement par du personnel spécialisé et qualifié et en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** *En procédant ainsi, le maintien de la sécurité de l'outil électrique est garanti.*

Consignes de sécurité pour les défonceuses

- a) **Tenez l'outil électrique par les poignées isolées, car la défonceuse peut toucher son propre câble d'alimentation.** *Le contact avec un câble sous tension peut transmettre la tension aux parties métalliques de l'appareil et provoquer une décharge électrique.*
- b) **Fixez et sécurisez la pièce à usiner à l'aide de pinces ou d'une autre manière sur un support stable.** *Si vous tenez la pièce uniquement à la main ou contre vous, celle-ci est instable, ce qui peut entraîner des pertes de contrôle.*
- c) **Débranchez la défonceuse du réseau électrique lorsque vous effectuez des réglages ou des travaux de maintenance et si vous faites une pause.** Mettez la machine à l'ARRÊT, débranchez-la du réseau électrique et attendez qu'elle soit complètement à l'arrêt avant de la déposer ou d'entreprendre les travaux de maintenance, par exemple avant de changer une fraise ou de monter des accessoires. *Lorsque la machine est déconnectée du réseau, elle ne peut pas être remise en service par erreur.*
- d) **N'utilisez que des accessoires et des fraises adaptés.** *Assurez-vous que le régime nominal maximal de l'accessoire correspond au moins au régime de la défonceuse sans charge, ou plus. N'utilisez que des fraises avec un diamètre de tige de 6 mm, 8 mm ou ¼" et utilisez impérativement la pince de serrage adaptée. Les fraises employées doivent correspondre exactement à la pince employée.*
- e) **Utilisez exclusivement des fraises de qualité supérieure TCT ou HSS et des accessoires affûtés et en bon**



état. Les fraises de mauvaise qualité ou émoussées peuvent se bloquer, endommager la pièce à usiner ou libérer des fragments métalliques.

f) Vérifiez régulièrement que la machine, le câble d'alimentation et la fraise ne soient pas endommagés.

Lorsque la machine, le câble ou la fraise est endommagée, ne l'utilisez plus et faites-la réparer. Si vous remarquez des bruits bizarres ou des vibrations, stoppez immédiatement la défonceuse.

g) Ne détachez jamais le déchet ou l'élément bloqué avec les doigts.

Laissez la machine s'arrêter complètement avant d'enlever les débris ou les sources de blocage. Enlevez les débris de matériau ou les sources de blocage à l'aide d'un morceau de bois ou de l'air comprimé.

h) Attention aux câbles et goulottes de câbles dissimulés sous tension et aux conduites de gaz et d'eau. Si vous travaillez sur une pièce présentant les caractéristiques d'une installation citée ci-dessus, déterminez d'abord sa position à l'aide d'un détecteur.

Soyez particulièrement prudent lors du fraisage en plongée. Tenez toujours la défonceuse par les poignées isolées en plastique et jamais par les parties métalliques.

Avant l'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas le produit dans des atmosphères explosives.

N'utilisez le produit qu'avec des températures ambiantes entre 10 - 40° C.

Avant de procéder à des réglages, de monter ou de changer des accessoires et d'effectuer des travaux de maintenance, débranchez impérativement le produit de la source d'air comprimé.

Vérification de la défonceuse et du contenu de la livraison

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque d'asphyxie ! Risque d'asphyxie en cas d'ingestion ou d'inhalation de films. Tenez le film d'emballage hors de portée d'enfants.

- Sortez la défonceuse à deux mains de l'emballage.
- Placez la défonceuse sur une surface plane et stable, p. ex. un établi.
- Vérifiez que la défonceuse ou les pièces détachées ne sont pas endommagées. Si c'est le cas, n'utilisez pas la défonceuse. Contactez le fabricant en appelant le centre de service indiqué sur la carte de garantie.
- Vérifiez que la livraison est complète.

Monter l'adaptateur d'aspiration (fig. A, B)

- Placez l'adaptateur d'aspiration **18** entre la plaque de base et la broche, comme sur l'illustration.
- Placez les ouvertures dans l'adaptateur au-dessus des trous de la plaque de base.
- Vissez les deux vis fournies sur la position illustrée à l'aide d'un tournevis PH.
- Raccordez l'adaptateur à une installation d'aspiration des poussières adaptée.
- Pour garantir une aspiration optimale, nettoyez régulièrement l'adaptateur d'aspiration.

- Enfoncez un tuyau d'aspiration adapté (non fourni) sur l'adaptateur d'aspiration monté.
- Raccordez le tuyau à un aspirateur (non fourni).
- L'aspirateur utilisé doit être adapté au matériau traité.
- Utilisez un aspirateur spécial pour aspirer les poussières particulièrement nocives pour la santé, cancérogènes ou sèches.



Raccordement l'aspiration de poussière

⚠ AVERTISSEMENT !

Les poussières de matériaux tels que les peintures à base de plomb, certains types de bois, les minéraux et le métal, peuvent être nocives. Le contact ou l'inhalation des poussières peuvent provoquer des réactions allergiques et / ou des maladies des voies respiratoires chez les utilisateurs ou chez les personnes se trouvant à proximité. Certaines poussières telles que celles du chêne ou du hêtre sont considérées comme cancérogènes, en particulier quand elles sont en liaison avec des additifs de traitement du bois (chromate, produit de protection du bois). Un matériau à base d'amiante ne doit être traité que par les professionnels.

- Utilisez une aspiration des poussières dans la mesure du possible.
- Assurez-vous que le poste de travail soit bien ventilé.
- Il est recommandé de porter un masque de protection respiratoire avec un filtre de classe P2.
- Respectez les prescriptions en vigueur dans votre pays concernant les matériaux à usiner.

Montage et remplacement des fraises (fig. C)

⚠ AVERTISSEMENT !

Pour l'utilisation et le remplacement des fraises, veuillez porter des gants de protection.

REMARQUE !

Ne serrez jamais les écrous des pinces de serrage à fond, si aucune fraise n'est montée. Cela pourrait endommager la pince de serrage.

Il existe diverses versions et qualités de fraises adaptées à des utilisations variées. Sélectionnez une fraise dont la forme convienne à la défonceuse. Les fraises d'acier-rapide à performance élevée (HSS) sont adaptées aux traitements de matériaux tendres comme le bois tendre et le plastique.

Les fraises pour la coupe de métal dur (HM) sont spécialement adaptées aux matériaux durs et abrasifs comme le bois dur et l'aluminium. Veuillez à n'utiliser que des fraises propres et en parfait état.

i Une pince de serrage est montée en usine sur la défonceuse pour les embouts de fraisage d'un diamètre de 8 mm. D'autres pinces de serrage pour des embouts avec un diamètre de tige de 6 mm et 6,35 mm ($\frac{1}{4}$ ") sont fournies. Assurez-vous que vous employez la bonne taille de pince correspondant au diamètre de la tige de l'embout de défonceuse.

- Placez la défonceuse la tête en bas sur une surface solide, p. ex. un établi.
- Appuyez sur le verrouillage de la broche **1** et tournez l'écrou de la pince de serrage **2**, jusqu'à ce que le verrouillage de la broche s'enclenche.
- Desserrez l'écrou de la pince de serrage avec la clé de la pince **16** ou avec une autre clé de 17 mm.
- Introduisez l'embout de fraisage **12** dans la pince de serrage.
- La tige de la fraise doit être enfoncée dans la pince de serrage d'au moins 20 mm ou jusqu'au repère sur la tige de la fraise.
- Serrez l'écrou de la pince de serrage **5** avec la clé en tournant dans le sens de rotation. Relâchez la touche de verrouillage de la broche.

Utilisation

Créer une connexion au secteur

La défonceuse est conçue et isolée pour un fonctionnement sur courant alternatif monophasé de 230 V~ / 50 Hz. Contrôlez que la tension du réseau disponible corresponde aux indications de la plaque signalétique de l'appareil.

Si la zone de travail ne se trouve pas à proximité du raccord électrique, utiliser un câble de rallonge d'une section suffisante (d'au moins 1,5 mm²).

Le câble de rallonge doit être aussi court que possible.

Régler la profondeur de fraisage

La défonceuse est dotée d'un mécanisme de réglage en profondeur à deux niveaux.

Réglage de la profondeur de fraisage à l'aide de la butée en basse avec réglage fin (fig. D, E, F)

- Desserrez la vis de blocage **5** pour la butée basse avec réglage fin **7** et le levier de serrage **8**.
- Poussez légèrement la défonceuse vers le bas jusqu'à ce que la fraise atteigne la profondeur de votre choix et resserrez le levier de serrage.
- Poussez la butée basse ajustable avec réglage fin vers le bas afin qu'elle touche la butée progressive rotative **4** et resserrez à fond la vis de blocage.
- Après le réglage grossier avec la butée progressive mobile, le réglage fin de la butée basse peut être réglé précisément avec la butée basse avec réglage fin. Pour le réglage fin, tournez-la dans le sens horaire ou anti-horaire.

Réglage de la profondeur de fraisage à l'aide de la butée progressive rotative (fig. G)

- Sélectionnez la profondeur de coupe à l'aide de la butée progressive rotative **4** selon la description ci-dessus.
- Veuillez tourner la butée à gradins pour un choix simple et rapide de la profondeur par étapes de 3 mm.
- La butée progressive rotative est entre autres également utile pour des coupes plus profondes.

Présélectionner la vitesse de rotation (fig. H)

À l'aide de la molette de sélection de la vitesse **6**, vous pouvez régler la vitesse de manière variable entre 11 000 et 30 000 min⁻¹.

La molette de sélection est marquée avec sept niveaux, commençant par 1 qui est le régime le plus bas et finissant par 7, représentant le régime le plus élevé.

Marche / Arrêt (fig. I)

Mise en marche :

- Appuyez sur le blocage de l'interrupteur 11 et actionnez ensuite l'interrupteur marche / arrêt 10.

Mise hors service :

- Débloquez l'interrupteur marche / arrêt.

Fraisage (fig. J)

⚠ AVERTISSEMENT !

Introduisez la défonceuse dans le bon sens, sinon vous risqueriez de perdre le contrôle et de causer des blessures.

- Guidez la défonceuse dans la direction de la fraise rotative selon l'illustration.
- Réglez la profondeur de fraisage de votre choix, voir le chapitre « Choix et réglage de la profondeur de fraisage ».
- Placez la défonceuse avec la fraise montée sur la pièce à usiner et mettez la défonceuse en marche.
- Pivotez levier de serrage pour verrouillage de profondeur de fraisage 8 vers le haut et guidez lentement la défonceuse vers le bas jusqu'à ce que la profondeur de fraisage réglée soit atteinte. Pivotez à nouveau vers le bas le levier de serrage pour verrouillage de profondeur de fraisage afin de fixer la profondeur d'immersion.
- Effectuez le fraisage avec une avance homogène.
- Après le fraisage, ramenez la défonceuse en position supérieure.
- Mettez la défonceuse à l'arrêt.

Fraisage avec la butée parallèle (fig. K, L)

La butée parallèle 19 est particulièrement utile si vous souhaitez fraiser des pièces à usiner fine ou des lignes droites. Pour fixer et régler la butée parallèle, procédez comme suit :

- Alignez les tiges de guidage de la butée parallèle 13 au niveau des trous de la butée parallèle et fixez-les avec les vis, les rondelles plates et un tournevis PH sur la butée parallèle.
- Poussez la butée parallèle avec les tiges de guidage de la butée parallèle dans la plaque de base 3 et serrez-la avec les vis de blocage 9 selon les cotes requises.
- Guidez la défonceuse en marche avec une avance homogène et en exerçant une pression latérale sur la butée parallèle au niveau de l'arête de la pièce à usiner.

Fraisage avec un compas de fraisage (fig. M, N)

Vous pouvez utiliser le compas de fraisage 14 pour les travaux de fraisage de forme circulaire.

- Poussez le compas de fraisage sur l'une des deux tiges de guidage de butée parallèle 13.
- Fixez le compas de fraisage en serrant l'écrou à ailettes A.
- Placez la pointe de la vis de centrage du compas de fraisage au centre de l'arc à fraiser, en vous assurant que la pointe de la vis pénètre dans la surface du matériau.
- Réglez le rayon de votre choix en décalant la tige de guidage et fixez-la avec la vis de blocage 9.



Fraisage avec guide-gabarit (fig. 0, P)

À l'aide de la bague de copiage, il est possible de transposer des gabarits ou des contours de modèles sur des pièces à usiner.

- Montez le guide-gabarit **17** comme l'illustration l'indique. Guidez les vis fournies par les trous sur la plaque de base et vissez-les dans le filetage de l'adaptateur d'aspiration.
- Choisissez une fraise avec un diamètre inférieur au diamètre intérieur du guide-gabarit.
- Placez la défonceuse au niveau du gabarit avec le guide-gabarit.
- Mettez à présent la défonceuse en marche, desserrez le levier de serrage **8** et abaissez lentement la défonceuse de la profondeur de fraisage réglée.
- Fixez le levier de serrage.
- Placez la défonceuse le long du gabarit avec une légère pression latérale.
- En raison de la hauteur du guide-gabarit, le gabarit doit avoir une épaisseur minimale de 8 mm.

Consignes de travail

⚠ AVERTISSEMENT !

Ne mettez pas la machine en marche si une fraise touche la pièce à usiner, cela pourrait provoquer des dommages, rebonds ou des blessures.

⚠ ATTENTION !

N'exercez pas de pression exagérée sur le produit. Une forte pression n'aboutit qu'à des dommages au produit ou à ses accessoires et augmente le risque de blessures.

Veillez donc à avoir en permanence un appui stable et à tenir fermement le produit des deux mains.

Serrez toujours votre pièce à usiner dans un étau ou tout autre système de serrage. Sécurisez les pièces à usiner particulièrement grandes contre un glissement ou soutenez-les.

REMARQUE !

Faites d'abord tourner la machine à pleine vitesse sans charge avant de la placer au niveau de la pièce à usiner.



L'outil fonctionne mieux avec une force d'appui régulière et modérée. Lors de l'utilisation d'une fraise de gros diamètre, vous devriez effectuer plusieurs passages pour éliminer le matériau par étapes.

Vous pouvez consulter certaines valeurs de référence pour les réglages recommandés pour les travaux sur différents matériaux et avec différentes fraises.

Pour obtenir le résultat escompté, nous vous conseillons de vous exercer dans un premier temps sur des restes ou déchets de matériaux correspondants.

Matériau	Ø fraise en mm	Niveau de la vitesse de rotation
Bois dur, par ex. hêtre	4–10 12–20	5–7 3–4
Bois tendre, par ex. pin	4–10 12–20	2–4 2–4
Panneaux d'agglomérés	4–10 12–20	4–4 1–3

Maintenance, nettoyage, stockage et transport

⚠ AVERTISSEMENT !

Avant les travaux avec la défonceuse, débranchez le connecteur de la prise. La défonceuse et la fente d'aération doivent rester propres, afin de travailler correctement et en toute sécurité.

Entretien

Le produit ne demande pratiquement aucun entretien.

Contrôlez régulièrement l'état du produit.

Contrôlez, entre autres, si :

- les interrupteurs sont en bon état,
 - les accessoires sont en parfait état,
 - le câble électrique et le connecteur sont intacts,
 - les fentes d'aération sont libres et propres.
- Si nécessaire, utilisez une brosse douce et un pinceau pour nettoyer.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit immédiatement être remplacé par un câble d'alimentation adapté à cet effet, disponible auprès du fabricant ou de son service après-vente. Lorsque les balais de charbon sont usés, n'utilisez en remplacement que les balais de charbon **19** fournis ou les balais de charbon disponibles auprès du fabricant.



Changez les balais à charbons uniquement des deux côtés en même temps. N'utilisez que des balais à charbons neufs et inutilisés qui ne montrent aucun signe d'endommagement.

Le remplacement du câble d'alimentation et des balais à charbons ne doit être effectué que par le fabricant ou son service après-vente, ou une personne qualifiée à cet effet.

Utilisez uniquement des pièces de rechange / accessoires du fabricant ou d'ateliers spécialisés agréés.

Les pièces de rechange d'origine suivantes sont disponibles auprès du service après-vente du fabricant :

Description pièce	N° art.
Jeu de pinces de serrage (6 / 6,35 / 8 mm)	624004
Butée parallèle	624006
Butée parallèle-tige de guidage	624003
Compas de fraisage	624007
Guide-gabarit	624008
Balais de charbon	624009

Ne confiez les réparations qu'à des spécialistes ou à des centres de service agréés. Les spécialistes sont des personnes ayant une formation spécialisée et une expérience ad hoc, qui connaissent les exigences relatives à la construction et la conception du produit et qui maîtrisent les prescriptions de sécurité.

Toujours maintenir les embouts affûtés. Affûtez-les toujours avec un outil adapté d'après les recommandations du fabricant des embouts.

Nettoyage

ATTENTION !

Veillez à ce que des liquides ne s'infiltrant pas à l'intérieur du produit.

- Nettoyez le produit avec un chiffon humide. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage ou des solvants puissants et/ou abrasifs. Laissez sécher ensuite toutes les pièces complètement.
- Veillez à ce que les fentes d'aération restent ouvertes.
- Nettoyez régulièrement le boîtier avec un chiffon doux.

Stockage

- Retirez le porte-embout avant chaque stockage (voir chapitre « Montage / remplacement des fraises »)
- Nettoyez le produit avant de l'entreposer (voir le chapitre « Nettoyage »).
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, conservez l'appareil dans un endroit sécurisé, frais, sec et bien aéré et hors de portée des enfants, dans l'emballage d'origine à température ambiante 0- 40° C.

Transport

- Retirez le porte-embout avant chaque transport (voir chapitre « Montage / remplacement des fraises »).
- Portez toujours le produit à l'aide de la poignée prévue à cet effet.
- Transporter le produit à l'abri des chocs et des vibrations et dans son emballage d'origine.



Dépannage

Problème	Cause possible	Résolution des problèmes
La défonceuse ne démarre pas.	Câble non branché.	Contrôlez que l'appareil est correctement raccordé au réseau électrique.
	Câble endommagé.	Faites remplacer le câble par un service après-vente.
	Le fusible a sauté.	Vérifiez les fusibles dans le coffret à fusibles.
	Le fusible ou le disjoncteur s'est déclenché car le moteur était en surcharge.	Vérifiez les fusibles dans le coffret à fusibles.
	Interrupteur défectueux.	Faites remplacer l'interrupteur par un service après-vente.
	Balais de charbon usés.	Faites remplacer les balais à charbon par un service après-vente autorisé.
Le moteur atteint difficilement son régime et manque de puissance.	La section du câble prolongateur est trop faible ou le câble est trop long.	Vérifiez que la section transversale de la rallonge est de minimum 1,5 mm ² .
	La tension réseau est trop faible.	Contrôlez si la tension du réseau disponible correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique.

Caractéristiques techniques

Modèle	WWS-0FR1200
Puissance absorbée	1200 W
Tension nominale	230 V~ / 50 Hz
Classe de protection	II
Vitesse à vide	11000–30000 min ⁻¹
Fixation d'outil	6 mm / 6,35 mm (¼ ") / 8 mm

Information concernant le bruit et les vibrations

Valeurs d'émissions sonores

Mesuré conformément à EN 62841. Le bruit sur le poste de travail peut dépasser 80 dB(A), dans ce cas, des mesures de protection de l'utilisateur sont nécessaires (porter une protection auditive adaptée).

Niveau de pression acoustique : L_{pA}
88 dB(A)

Niveau de puissance acoustique : L_{wA}
99 dB(A)

Incertitude : K_{pA} / K_{wA}
3 dB(A)

Information relative aux vibrations

Valeur de vibrations: $a_{h,D}$ 7,08 m/s²

Incertitude : K 1,5 m/s²

La valeur de vibration totale indiquée et la valeur d'émission sonore indiquée ont été mesurées selon une procédure d'essai standardisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.

Les valeurs totales de vibrations et d'émissions sonores totales indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation préliminaire de la charge.

⚠ AVERTISSEMENT !

Les émissions de vibrations et sonores émises lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce à traiter.

- L'outil électrique est-il en bon état et a été correctement entretenu.
- Comment et pour quel matériau l'outil électrique est-il utilisé.
- L'accessoire employé est-il adapté et en parfait état.
- L'utilisateur a-t-il une prise solide sur l'outil électrique.

- L'outil électrique est-il utilisé de manière conforme, comme décrit dans ce manuel.
- En cas d'utilisation inappropriée, l'outil électrique peut provoquer des affections dues aux vibrations.

⚠ AVERTISSEMENT !

Des mesures de sécurité doivent être définies pour protéger l'opérateur, sur la base d'une estimation de la charge vibratoire dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les périodes où l'outil électrique est éteint et celles où il est allumé mais fonctionne sans charge).

les mesures de sécurité suivantes sont à respecter, pour la protection de l'utilisateur, selon le type d'utilisation ou les conditions d'emploi :

- Veillez à éviter autant que possible les vibrations.
- N'utilisez que des accessoires en parfait état.
- Portez des gants anti-vibration quand vous utilisez l'outil électrique.
- Entretenez l'outil électrique et effectuez les maintenances prévues conformément à ces instructions.
- Évitez d'utiliser l'outil électrique à des températures inférieures à 10°C et supérieures à 40°C.
- Planifiez les étapes de votre travail de manière à éviter l'utilisation des appareils vibrant fortement sur plusieurs jours.



Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage en les triant. Jetez les cartons d'emballage avec les vieux papiers et déposez les films au centre de collecte des matières recyclables.

Élimination du produit



Le symbole ci-contre d'une poubelle sur roues barrée d'une croix indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive indique que vous ne devez pas jeter cet appareil avec les déchets ménagers normaux à la fin de sa durée de vie, mais que vous devez l'apporter dans des centres de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets spécialement équipés. Cette élimination est gratuite pour vous. Préservez l'environnement et éliminez-le correctement.

Ce qui suit s'applique au marché allemand : Lorsque vous achetez un nouvel appareil, vous avez le droit de retourner l'ancien appareil correspondant à votre revendeur. Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques ayant une surface de vente d'au moins 400 mètres carrés et les détaillants en alimentation ayant une surface de vente d'au moins 800 mètres carrés qui vendent régulièrement des équipements électriques et électroniques sont tenus de reprendre gratuitement les équipements usagés, même si vous n'achetez pas de nouvel équipement, à condition que la taille de l'équipement usagé ne dépasse pas 25 cm dans aucune dimension. L'importateur vous propose des possibilités de reprise directement dans les magasins et les marchés. Veuillez également contacter votre revendeur pour obtenir des informations sur les possibilités locales de reprise.

Si votre ancien appareil contient des données personnelles, il est de votre responsabilité de les supprimer avant de le retourner.

Si cela est possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les batteries ou accumulateurs usagés ainsi que les lampes avant de renvoyer l'appareil usagé pour élimination et mettez-les au rebut dans le cadre d'une collecte sélective. Pour les batteries fixes, indiquez lors de la mise au rebut que l'appareil contient une batterie. Contactez votre municipalité ou votre administration locale si vous cherchez d'autres moyens de vous débarrasser de vos équipements usagés.

Garantie

Garantie de la société Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est couvert par une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts du produit, des droits légaux vous sont conférés vis-à-vis du vendeur. Ces droits légaux ne sont pas limités en raison de notre garantie présentée ci-après.

Conditions de garantie

La garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original en lieu sûr. Ce document est nécessaire comme justificatif de l'achat. Si pendant un délai de 2 ans à compter de la date d'achat de ce produit, un défaut de matériau ou de fabrication survient, nous réparerons ou remplacerons, à notre discrétion, gratuitement le produit. Cette garantie implique que l'appareil défectueux et le justificatif de l'achat (ticket de caisse) soient présentés dans le délai de 2 ans, accompagnés de la description succincte du défaut et de la date à laquelle il s'est produit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevez en retour le produit réparé ou un produit neuf. Une nouvelle période de garantie ne débute pas avec la réparation ou le remplacement du produit.

Période de garantie et droits légaux de réclamations

La période de garantie ne sera pas prolongée à la suite d'un recours en garantie. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Tout dommage ou défaut éventuellement décelé au moment de l'achat devra être signalé immédiatement après le déballage. Toute réparation effectuée après la période de garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué soigneusement conformément aux directives de qualité strictes et scrupuleusement contrôlé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les parties du produit soumis à une usure normale et par conséquent aux pièces pouvant être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des pièces fragiles, par ex. commutateur, accumulateurs ou fabriquées en verre.

La présente garantie devient caduque si le produit a été endommagé, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les instructions indiquées dans la notice d'utilisation. Les manipulations et usages déconseillés ou contre-indiqués dans la notice d'utilisation, doivent être absolument évités.

L'appareil est uniquement destiné à un usage privé et n'est pas adapté à un usage professionnel. En cas de manipulation abusive et inappropriée, d'utilisation de la force ou d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de réparation agréé, la garantie devient caduque.

Prise en charge sous garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez vous conformer SVP aux instructions ci-après :

Veuillez avoir le reçu et la référence de l'article à portée de main comme preuve d'achat pour toutes les demandes.

La référence de l'article se trouve sur la plaquette signalétique, estampée sur la première page de votre notice d'utilisation (en

bas à gauche) ou sur un autocollant au verso ou sur la partie inférieure.

En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut, veuillez d'abord contacter par téléphone ou par e-mail le service après-vente indiqué ci-dessous.

Vous pouvez renvoyer un produit défectueux en joignant le justificatif de l'achat (ticket de caisse) et en indiquant la panne et quand celle-ci est survenue, sans frais de port à l'adresse du SAV qui vous a été communiquée.



Déclaration de conformité

La déclaration de conformité CE se trouve à l'avant-dernière page de ce manuel.

Obsah

Rozsah dodávky/Označení jednotlivých dílů	53	Údržba, čištění, skladování a transport.....	61
Všeobecné informace	53	Údržba.....	61
Přečtěte si prosím návod a uschovejte jej....	53	Čištění	61
Legenda k použitým symbolům.....	53	Skladování	61
Bezpečnost.....	54	Transport.....	61
Použití v souladu s určením.....	54	Odstranění poruchy.....	62
Zbytková rizika	54	Technische Daten	62
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	54	Informace o hlučnosti a vibracích	63
Bezpečnostní upozornění pro horní frézky	56	Likvidace.....	64
Před použitím	57	Zlikvidujte obaly, papír a tiskoviny	64
Kontrola horní frézky a rozsahu dodávky....	57	Likvidace produktu	64
Montáž adaptéru odsávání (obr. A, B).....	58	Záruka	64
Připojení odsávání prachu	58	Prohlášení o shodě.....	65
Montáž/výměna fréz (obr. C).....	58		
Použití.....	59		
Zajištění síťového připojení	59		
Nastavení hloubky frézování.....	59		
Předvolba otáček (obr. H)	59		
Zapnutí / vypnutí (obr. I)	59		
Frézování (obr. J)	59		
Frézování s paralelním dorazem (obr. K, L)	59		
Frézování s frézovacím kružítkem (obr. M, N)	60		
Frézování s vedením šablony (obr. O, P).....	60		
Pracovní pokyny	60		

Rozsah dodávky/Označení jednotlivých dílů

1. Aretace vřetena
2. Matice upínacího pouzdra
3. Základní deska
4. Otočný stupňovitý doraz
5. Stavěcí šroub hloubkového dorazu
6. Volič otáček
7. Hloubkový doraz s přesným nastavením
8. Upínací páka pro aretaci frézky
9. Stavěcí šroub paralelního dorazu, 2x
10. Spínač pro zapnutí a vypnutí
11. Pojistka spínače
12. Frézovací bity (6 mm)
13. Vodicí tyč paralelního dorazu, 2x
14. Frézovací kružítko
15. Upínací pouzdro, 6 / 6,35 [1/4"] / 8 mm (předmontované)
16. Klíč upínacího pouzdra
17. Vedení šablony
18. Adaptér odsávání (se stavěcím šroubem, 2x)
19. Paralelní vodičko
20. Uhlíkové kartáčky

Všeobecné informace

Přečtěte si prosím návod a uschovejte jej

Tento návod k obsluze patří k této horní frézce 1 200 W (dále nazývané krátce "horní frézka" nebo "výrobek"). Obsahuje důležité informace k bezpečnosti, použití a údržbě.

Před použitím horní frézky si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Vezměte na vědomí zejména bezpečnostní a výstražná upozornění. Nerespektování instrukcí v tomto návodu k obsluze může vést k těžkým zraněním nebo poškození horní frézky.

Při použití tohoto výrobku dodržujte související platná místní a národní ustanovení. Uložte tento návod k obsluze pro pozdější použití na

bezpečném místě. Pokud horní frézku předáte třetí osobě, předějte bezpodmínečně i tento návod k obsluze.

Tento návod k obsluze je v digitální formě k dostání i v pobočce servisu výrobce.

Revize: ID 001 - 2021-11 - REV001

Legenda k použitým symbolům

V tomto návodu k obsluze, na horní frézce nebo na jejím obalu jsou použity následující symboly a signální slova.

	VÝSTRAHA!	Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.
	POZOR!	Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek drobná nebo lehká zranění.
	UPOZORNĚNÍ!	Varuje před možnými věcnými škodami.
		Tento symbol upozorňuje na užitečné dodatečné informace k sestavení nebo provozu.
		Prohlášení o shodě (viz kapitola „Prohlášení o shodě“): Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny aplikované předpisy společenství EHS.
		Přečtěte si návod k obsluze.
		Používejte ochranné brýle.
		Používejte protiprachovou masku.
		Používejte ochranu sluchu.
		Třída ochrany II

Označení modelu je kombinací z písmen a čísel:

WWS

Distributor

-

OFR

Product (GER)

1200

Výkon

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Product (GER)** = Horní frézka (OFR); **Výkon** = 1200 W;

Bezpečnost

Použití v souladu s určením

Horní fréзка je určena k frézování drážek, hran, profilů a podélných otvorů do pevně uložených dřevitých materiálů (MDF, apod.) a dřeva. Smí se používat pouze vhodné vložné nástroje/frézy.

Horní fréзка je koncipována pro použití v domácí dílně a hobby činnost a není vhodná pro průmyslovou výrobní činnost.

Každé další použití je výslovně vyloučeno a platí za použití v rozporu s určením.

Výrobce nebo dodavatel nenesou žádnou odpovědnost za zranění, ztráty nebo škody způsobené nevhodným použitím nebo použitím v rozporu s určením. Možné příklady použití v rozporu s určením nebo nesprávného použití jsou:

- použití horní fréšky pro jiné účely, než pro které je určena;
- nerespektování bezpečnostních pokynů nebo varování, jakož i montážních, provozních pokynů a pokynů pro údržbu a čištění, obsažených v tomto návodu k obsluze;
- použití příslušenství a náhradních dílů, které nejsou pro horní fréšku určeny;
- úpravy horní fréšky;
- oprava horní fréšky jinými stranami než výrobcem nebo odborníkem,
- komerční, řemeslné nebo průmyslové použití horní fréšky;
- obsluha nebo údržba horní fréšky osobami, které nejsou se zacházením s horní fréškou seznámeny a/nebo nerozumí s ní spojenému nebezpečí.
- Používejte pouze příslušenství, odpovídající těmto pokynům. Chyby při dodržení instrukcí, obsažených v tomto návodu k obsluze mohou vést k těžkým zraněním a ztrátě záruky. Dodržujte platná místní nebo národní ustanovení pro použití tohoto výrobku. Na frézce nikdy neprovádějte žádné úpravy. Každá úprava fréšky může být nebezpečná a je zakázána.

Zbytková rizika

I přes použití v souladu s určením nelze zcela vyloučit určitá zbytková rizika. V závislosti na druhu výrobku může dojít k následujícímu ohrožení:

- Poškození zdraví následkem vibrací v případě používání výrobku po delší dobu nebo jeho nesprávného vedení a údržby,
- Poranění či věcné poškození způsobené odletujícími částmi nebo úlomky nástavců nástrojů při práci.
- Poškození zdraví způsobené obráběním materiálu, který je jedovatý či škodí lidskému zdraví (např. azbest).

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

⚠ VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce včetně vyobrazení a technických údajů, které s tímto elektrickým nářadím souvisí. Zanedbání a nedodržení následujících instrukcí může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a instrukce pro budoucí potřebu.

Pojem „Elektrické nářadí“ použitý v bezpečnostních pokynech se týká elektrického nářadí připojeného do sítě (pomocí síťového kabelu) nebo elektrického nářadí s akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost na pracovišti

a) Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené. Nepořádek a neosvětlené pracoviště mohou vést k nehodám.

b) Nepracujte s tímto elektrickým nářadím v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí produkuje jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

- c) **Udržujte děti a ostatní personál v průběhu provozu mimo dosah tohoto elektrického nářadí.** Při odvrácení pozornosti můžete nad elektrickým nářadím ztratit kontrolu.
- 2) **Bezpečnost elektrických spotřebičů**
- a) **Připojovací zástrčka elektrického nářadí musí vyhovovat pro příslušnou elektrickou zásuvku. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky spolu s elektrickým nářadím s ochranným uzemněním. Neupravené zástrčky a vyhovující zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.**
- b) **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky. Hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno.**
- c) **Udržujte vaše elektrické nářadí mimo dosah deště a vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
- d) **Nepoužívejte kabel k nesení elektrického nářadí, jeho zavěšení, a ani pomocí něj nevytahujte zástrčku ze zásuvky. Připojovací vedení chraňte před tepelnými zdroji, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi zařízení. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
- e) **Pokud pracujete s elektrickým nářadím ve volném prostoru, používejte prodlužovací kabel, který je rovněž vhodný pro venkovní prostor. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
- f) **Pokud je použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, používejte proudový chránič. Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
- 3) **Bezpečnost osob**
- a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím jednejte s rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může vést k vážným poraněním.**
- b) **Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle. Nošení osobních ochranných prostředků, jako např. protiprachové masky, protiskluzových bezpečnostních bot, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického nářadí snižuje nebezpečí poranění.**
- c) **Zabraňte neočekávanému uvedení do provozu. Před připojením k síti a/nebo připojením akumulátoru a před odpojením a nebo přenášením se přesvědčte, že je elektrické nářadí vypnuto. Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo je zařízení zapnuto a připojeno k elektrické síti, může to vést k nehodám.**
- d) **Předtím než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nářadí nebo šroubové klíče. Nářadí nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu zařízení, může vést k poranění.**
- e) **Vyhnete se nenormálnímu držení těla. Dbejte na bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu. Tím můžete elektrické nářadí lépe kontrolovat v nečekaných situacích.**
- f) **Noste vhodné oblečení. Nenoste široké oblečení ani šperky. Vlasy, oblečení a rukavice udržujte mimo dosah pohyblivých dílů. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými díly.**
- g) **Pokud lze připojit zařízení na odsávání prachu a jímací zařízení, musí se připojit a správně používat. Použití**



zařízení na odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.

- h) Neberte bezpečnost na lehkou váhu a nepodceňujte bezpečnostní předpisy pro elektrické nářadí, pokud jste již s elektrickým nářadím po mnohonásobném použití dobře seznámeni. Nepozorné jednání může vést ve zlomku vteřiny k těžkým zraněním.**
- 4) Zacházení s elektrickým nářadím a jeho použití**
- a) Vaše elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svoji práci používejte pouze k tomu určené elektrické nářadí. S odpovídajícím elektrickým nářadím budete pracovat lépe a bezpečněji v uvedeném výkonostním rozsahu.**
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný. Elektrické nářadí, které již není možno zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.**
- c) Předtím, než začnete provádět nastavení zařízení, výměnu příslušenství nebo zařízení odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte akumulátor. Toto preventivní opatření zabrání nechtěnému spuštění elektrického nářadí.**
- d) Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte elektrické nářadí používat osobami, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používáno nezkušenými osobami.**
- e) Toto elektrické nářadí a vložné nástroje pečlivě ošetřujte. Zkontrolujte, zda pohyblivé části bezvadně fungují a nejsou vzpříčeny, zda nejsou části zlomeny nebo poškozeny způsobem, který by funkci elektrického nářadí ohrozil. Poškozené části nechte před použitím elektrického nářadí opravit.**

Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

- f) Udržujte řezací nástroje ostré a čisté. Pečlivě ošetřované řezací nástroje s ostrými hranami se méně přičí a lze je snadněji vést.**
- g) Elektrické nářadí, příslušenství, použité nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny. Mějte přitom na zřeteli pracovní podmínky a činnost, kterou je nutné provést. Použití elektrického nářadí pro jiné uplatnění, než k jakému je určeno, může vést k nebezpečným situacím.**
- h) Všechny rukojeti a ovládací díly udržujte suché, čisté a bez stop oleje a tuku. Kluzké rukojeti a ovládací díly neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.**
- 5) Servis**
- a) Vaše elektrické nářadí nechte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů. Tím je zajištěno, že bude zachována bezpečnost elektrického zařízení.**

Bezpečnostní upozornění pro horní frézky

- a) Elektrické nářadí držte pouze za izolované plochy, protože fréza může zasáhnout vlastní přípojovací vedení. Kontakt s vedením pod napětím může mít za následek i napětí na kovových částech nářadí a může vést k úderu elektrickým proudem.**
- b) Upevněte a zajistěte obrobek pomocí svěrek nebo jiným způsobem na stabilním podkladu. Pokud obrobek přidržujete pouze rukou nebo proti tělu, zůstává nestabilní, což může vést ke ztrátě kontroly.**

- c) **Pokud chcete provést nastavení nebo údržbu a pokud chcete udělat přestávku, odpojte horní frézku od sítě.** Před odložením horní frézy nebo prováděním údržby, např. výměnou frézy nebo montáží příslušenství, horní frézku vypněte, odpojte ji od elektrické sítě a vyčkejte až do jejího úplného zastavení. *Je-li stroj odpojen od elektrické sítě, nelze jej nedopatřením zapnout.*
- d) **Používejte pouze vhodné příslušenství a vhodné frézy.** Zajištěte, aby maximální jmenovité otáčky příslušenství odpovídaly minimálně otáčkám horní frézy bez zatížení nebo byly vyšší. *Používejte pouze frézy s průměrem stopky 6 mm, 8 mm nebo 1/4" a používejte bezpodmínečně vhodné upínací pouzdro. Použité frézy musí přesně padnout do upínacího pouzdra.*
- e) **Používejte výlučně vysoce kvalitní TCT nebo HSS frézy a díly příslušenství, které jsou ostré a v dobrém stavu.** *Frézy špatné kvality nebo tupé frézy se mohou vzpříčit, poškodit obrobek nebo uvolnit kovové fragmenty.*
- f) **Kontrolujte pravidelně frézku, síťový kabel a frézu z hlediska poškození.** *Pokud jsou frézka, kabel nebo fréza poškozené nepoužívejte je a nechte je opravit. Pokud zpozorujete neobvyklé zvuky nebo vibrace, horní frézku okamžitě zastavte.*
- g) **Odpadový materiál nebo zablokování neodstraňujte nikdy prsty.** *Před odstraněním odpadu nebo zablokování, vyčkejte vždy do úplného zastavení stroje. Odpadový materiál nebo zablokování odstraňte kusem dřeva nebo stlačeným vzduchem.*
- h) **Dejte pozor na skryté kabely pod napětím, kabelové kanály a plynová a vodovodní vedení.** *Pokud opracováváte obrobek, který by mohl*

eventuálně vykazovat dříve jmenované instalace, zjistěte nejprve jejich polohu detektorem. Při zapichovacím broušení buďte obzvláště opatrní. Horní frézku držte vždy za izolované úchopy a nikdy za kovové části.

CZ

Před použitím

⚠ VÝSTRAHA!

Horní frézku nepoužívejte ve výbušné atmosféře.

Výrobek používejte pouze při okolní teplotě mezi 10 - 40° C.

Před provedením nastavení, montáží nebo výměnou příslušenství a údržbou odpojte frézku bezpodmínečně od zdroje proudu.

Kontrola horní frézy a rozsahu dodávky

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečí udušení! Hrozí nebezpečí udušení spolknutím nebo vdechnutím fólie. Obalové fólie uchovávejte mimo dosah dětí.

- Vyjměte horní frézku oběma rukama z obalu.
- Umístěte horní frézku na pevnou a stabilní podložku, např. na dílenský stůl.
- Zkontrolujte, zda horní frézka nebo jednotlivé díly nevykazují poškození. Pokud tomu tak je, horní frézku nepoužívejte. Obráťte se na servisní středisko výrobce, uvedené na záruční kartě.
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky kompletní.

Montáž adaptéru odsávání (obr. A, B)

- Adaptér odsávání **18** umístěte mezi základní desku a vřeteno v souladu s vyobrazením.
- Otvory v adaptéru umístěte nad otvory základní desky.
- Pomocí křížového šroubováku zašroubujte dodané šrouby pevně do otvorů v souladu s vyobrazením.
- Připojte adaptér k vhodnému odsávacímu zařízení.
- Pro zaručení optimálního odsávání se musí adaptér odsávání pravidelně čistit.

Připojení odsávání prachu

⚠ VÝSTRAHA!

Prach z materiálů, jako např. nátěrů s obsahem olova, některých druhů dřeva, minerálů a kovů může být zdraví nebezpečný. Kontakt s prachem nebo jeho vdechování může vyvolat alergické reakce a/nebo onemocnění dýchacích cest uživatele nebo v blízkosti se nacházejících osob. Určité druhy prachu jako např. dubový nebo bukový prach jsou považovány za rakovinotvorné, zejména ve spojení s přídavnými látkami pro úpravu dřeva (chromát, přípravky pro ošetření dřeva). Materiál s obsahem azbestu smí zpracovávat pouze specializovaní odborníci.

- Použijte pokud možno odsávání prachu.
- Zajistěte dostatečné větrání pracoviště.
- Doporučuje se nosit ochrannou masku s filtrem třídy P2.
- Pro opracovávané materiály respektujte předpisy, platné ve Vaší zemi.
- Na namontovaný adaptér odsávání nasadte vhodnou odsávací hadici (není obsažena v rozsahu dodávky).
- Odsávací hadici spojte s vysavačem prachu (není obsažen v rozsahu dodávky).
- Vysavač musí být vhodný pro druh odsávaného materiálu.
- Při odsávání obzvláště zdraví škodlivého, rakovinotvorného nebo suchého prachu použijte speciální vysavač prachu.

Montáž/výměna fréz (obr. C)

⚠ VÝSTRAHA!

Pro nasazování a výměnu fréz je doporučeno použití ochranných rukavic.

UPOZORNĚNÍ!

Pokud není namontována žádná fréza, matici upínacího pouzdra v žádném případě neutahujte. Jinak můžete upínací pouzdro poškodit.

V závislosti na účelu použití jsou k dispozici frézy různého provedení a různé kvality.

Vyberte frézu, vhodnou pro horní frézku a požadovaný tvar. Frézy z nástrojové rychlořezné oceli (HSS) jsou vhodné pro měkké materiály jako např. měkké dřevo a umělou hmotu.

Frézy s břity z tvrdokovu (HM) jsou vhodné speciálně pro tvrdé a abrazivní materiály jako např. tvrdé dřevo a hliník.

Používejte pouze bezvadné a čisté frézy.



Na horní frézce je z výroby namontováno upínací pouzdro pro frézovací bity s průměrem stopky 8 mm. V rozsahu dodávky jsou obsaženy další upínací pouzdra pro bity s průměrem stopky 6 mm a 6,35 mm (1/4"). Přesvědčte se, že používáte velikost upínacího pouzdra, která odpovídá průměru stopky bitů horní frézky.

- Umístěte horní frézku motorem nahoru na pevnou podložku, např. na dílenský stůl.
- Zatlačte na aretaci vřetene **1** a otočte matici upínacího pouzdra **2**, až aretace vřetene zaskočí.
- Povolte matici upínacího pouzdra klíčem upínacího pouzdra **16** nebo jiným klíčem vel. 17mm
- Vložte frézovací bit **12** do upínacího pouzdra.
- Stopka frézy musí být zasunuta do upínacího pouzdra minimálně 20 mm hluboko nebo až po značku na stopce frézy.
- Klíčem upínacího pouzdra **5** utáhněte otáčením ve směru otáčení frézky matici upínacího pouzdra. Uvolněte tlačítko aretace vřetene.

Použití

Zajištění síťového připojení

Horní fréza je konstruována pro provoz s jednofázovým střídavým proudem 230 V~ / 50 Hz a má ochranný zemnicí kolík. Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku přístroje.

Pokud pracoviště není v blízkosti síťové zásuvky, musí se použít prodlužovací kabel dostatečného průřezu (min. 1,5 mm²).

Prodlužovací kabel by měl být co nejkratší.

Nastavení hloubky frézování

Horní fréza je vybavena dvoustupňovým mechanismem nastavení hloubky.

Nastavení hloubky frézování pomocí hloubkového dorazu s jemným nastavením (obr. D, E, F)

- Povolte stavěcí šroub **5** hloubkového dorazu s jemným nastavením **7** a upínací páku **8**.
- Stlačte horní frézku mírně směrem dolů až fréza dosáhne požadovanou hloubku a upněte opět upínací páku.
- Posuňte nastavitelný hloubkový doraz s jemným nastavením dolů tak, aby se dotýkal otočného stupňovitého dorazu **4** a utáhněte opět pevně stavěcí šroub.
- Po hrubém nastavení pomocí otočného stupňovitého dorazu lze přesně nastavit hloubku frézování pomocí hloubkového dorazu s jemným nastavením. Pro jemné nastavení jím otočte ve směru nebo proti směru otáčení hodinových ručiček.

Jemné nastavení hloubky frézování pomocí otočného stupňovitého dorazu (obr. G)

- Pomocí otočného stupňovitého dorazu **4** zvolte hloubku řezu dle výše uvedeného popisu.
- Otočte stupňovitým dorazem pro rychlou a jednoduchou volbu hloubky v krocích po 3mm
- Otočný stupňovitý doraz lze m.j. použít i při hlubokých řezech.

Předvolba otáček (obr. H)

- Mithilfe des Drehzahlwählrades **6** können Sie die Drehzahl variabel im Bereich zwischen 11000 und 30000 min⁻¹ einstellen. Das Wahlrad ist markiert mit sieben Stufen, beginnend bei 1 mit der Mindestdrehzahl und endend bei 7 mit der Höchstdrehzahl.

Zapnutí / vypnutí (obr. I)

Zapnutí:

- Stiskněte pojistku spínače **11** a následně stiskněte spínač Zap/Vyp **10**.

Vypnutí:

- Uvolněte spínač Zap/Vyp.

Frézování (obr. J)

⚠ VÝSTRAHA!

Neverďte horní frézku v opačném směru, to vede ke ztrátě kontroly a může mít za následek zranění.

- Vedte horní frézku ve směru rotující frézy dle vyobrazení.
- Nastavte požadovanou hloubku frézování, viz kapitola „Volba a nastavení hloubky frézování“.
- Usadte horní frézku s namontovanou frézou na opracovávaný obrobek a zapněte ji
- Otočte upínací páku aretace hloubky frézování **8** směrem dolů a vedte horní frézku pomalu směrem dolů až je dosaženo nastavené hloubky frézování. Pro fixování této hloubky frézování, otočte upínací páku aretace hloubky frézování opět směrem dolů.
- Provádějte frézování s rovnoměrným posuvem.
- Po ukončení frézování uveďte horní frézku zpět do nejvyšší polohy.
- Vypněte horní frézku.

Frézování s paralelním dorazem (obr. K, L)

Paralelní doraz **19** je obzvláště výhodný tehdy, pokud chcete frézovat tenké obrobky nebo přímé linie. Pro montáž a nastavení paralelního dorazu, postupujte následovně:



- Vyrovnějte vodicí tyče paralelního dorazu **13** s otvory paralelního dorazu a připevněte je pomocí šroubů, podložek a křížového šroubováku paralelnímu dorazu.
- Paralelní doraz s vodicími tyčemi zasuňte do základní desky **3** a utáhněte jej pomocí stavěcích šroubů **9** v souladu s požadovaným rozměrem.
- Zapnutou horní frézku vedte s rovnoměrným posuvem a bočním tlakem na paralelní doraz podél hrany obrobku.



Frézování s frézovacím kružítkem (obr. M, N)

Pro kruhové frézovací práce můžete použít frézovací kružítko **14**.

- Nasuňte frézovací kružítko na jednu z vodicích tyčí paralelního dorazu **13**.
- Frézovací kružítko zafixujte pevným utažením křídlaté matice **A**.
- Nasadte hrot středicího šroubu frézovacího kružítko do středového bodu frézované kružnice, přitom dejte pozor, aby hrot šroubu vnikl do povrchu materiálu.
- Posunutím vodicí tyče nastavte požadovaný poloměr a zafixujte ji pomocí křídlatého šroubu **9**.

Frézování s vedením šablony (obr. O, P)

Pomocí kopírovacího pouzdra lze na obrobek přenášet tvar šablony nebo předlohy.

- Namontujte vedení šablony **17**, v souladu s vyobrazením. Do otvorů v základní desce vložte dodané šrouby a zašroubujte je do závitů adaptéru odsávání.
- Vyberte frézu s menším průměrem než je vnitřní průměr vedení šablony.
- Horní frézku s vedením šablony přiložte k šabloně.
- Zapněte nyní horní frézku, povolte upínací páku **8** a spusťte frézku pomalu až na nastavenou hloubku frézování..
- Zafixujte upínací páku.

- Vedte horní frézku s mírným bočním tlakem podél šablony.
- Vzhledem k výšce vedení šablony musí mít šablona minimální tloušťku 8 mm.

Pracovní pokyny

⚠ VÝSTRAHA!

Horní frézku nezapínejte, pokud se fréza dotýká obrobku, protože to může vést k poškození, zpětnému rázu nebo poranění.

⚠ POZOR!

Nevyvíjejte na frézku nadměrný tlak.
Nadměrný tlak může vést k poškození frézky nebo jejího příslušenství a zvyšuje nebezpečí poranění.

Dbejte vždy na bezpečný postoj a držte horní frézku pevně oběma rukama.

Obrobek vždy upevněte ve svěráku nebo v podobném upínacím přípravku. Zejména velké obrobky zajistěte proti sklouznutí nebo je podepřete.

UPOZORNĚNÍ!

Před přiložením k obrobku nechte horní frézku dosáhnout plné otáčky bez zátěže.



Náradí funguje lépe s rovnoměrným posuvem a při mírném tlaku. Při použití frézy většího průměru byste měli provést více frézovacích chodů a materiál odstranit po etapách.

Dále jsou uvedeny některé směrné hodnoty jako informace pro doporučené nastavení při práci s různými materiály a s různými frézami.

Pro Váš požadovaný výsledek doporučujeme zkoušku na zbývajícím nebo odpadním materiálu příslušné kvality.

Materiál	Ø frézy v mm	Stupeň otáček
Tvrdé dřevo, např. buk	4–10	5–7
	12–20	3–4
Měkké dřevo, např. borovice	4–10	2–4
	12–20	2–4
Dřevotřískové desky	4–10	4–4
	12–20	1–3

Údržba, čištění, skladování a transport

⚠️ **WARNING!**

Před jakoukoli prací na horní frézce vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky. Pro dobrou a bezpečnou práci udržujte elektrické nářadí a ventilační štěrby vždy čisté.

Údržba

Výrobek nevyžaduje v podstatě žádnou údržbu. Výrobek pravidelně kontrolujte z hlediska stavu. Kontrolujte mimo jiné, zda:

- jsou spínače nepoškozené,
- je příslušenství v bezvadném stavu,
- jsou síťový kabel a zástrčka nepoškozené,
- jsou ventilační štěrby volné a čisté. Pro jejich vyčištění použijte eventuálně měkký kartáč nebo štětec.

Pokud je připojovací vedení poškozené, musí se okamžitě nahradit zvláštním připojovacím vedením, které lze obdržet od výrobce nebo prostřednictvím jeho zákaznických servisů.

Pokud jsou uhlíkové kartáčky opotřebované, použijte jako náhradu výlučně přiložené uhlíkové kartáčky **19** nebo uhlíkové kartáčky, které jsou k dostání u výrobce.



Uhlíkové kartáčky vyměňte výlučně na obou stranách a ve stejném okamžiku. Použijte pouze nové, nepoužité uhlíkové kartáčky, nevykazující žádné stopy poškození.

Výměnu připojovacího vedení a uhlíkových kartáčků smí provádět pouze výrobce nebo jeho zákaznické servis popř. podobně kvalifikovaná osoba.

Použijte pouze náhradní díly / příslušenství od výrobce popř. od autorizovaných servisních dílen. V zákaznickém servisu jsou k dostání následující originální náhradní díly:

Popis dílu	Výr. čís.
Sada upínacích pouzder (6 / 6,35 / 8 mm)	624004
Paralelní doraz	624006
Vodící tyč paralelního dorazu	624003
Frézovací kružítko	624007
Vedení šablony	624008
Uhlíkové kartáčky	624009

Opravy smí provádět pouze odborní pracovníci nebo autorizované servisní středisko. Odborní pracovníci jsou osoby s příslušnou odbornou kvalifikací a zkušenostmi, které znají požadavky konstrukce a uspořádání horní frézky a rozumí bezpečnostním ustanovením.

Vložné nástroje udržujte stále ostré. Naostřete je vždy vhodným nástrojem dle doporučení výrobce vložného nástroje.

Čištění

⚠️ **POZOR!**

Dejte pozor na to, aby do vnitřku výrobku nevnikly žádné kapaliny.

- Výrobek vyčistěte suchým hadrem. V žádném případě nepoužívejte agresivní a/nebo abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Všechny díly nechte zcela oschnout.
- Zajistěte, aby ventilační štěrby zůstaly průchozí.
- Skříň frézky čistěte pravidelně měkkým hadrem.

Skladování

- Před každým uložením odstraňte vložný nástroj (viz kapitola "Montáž/výměna fréz")
- Před uložením frézku očistěte (viz kapitola „Čištění“).
- Pokud výrobek nepoužíváte, uložte jej na bezpečném, chladném, suchém a dobře větraném místě, v originálním obalu mimo dosah dětí při okolní teplotě 0 - 40° C.

Transport

- Před každou přepravou odstraňte vložný nástroj (viz kapitola "Montáž/výměna fréz").
- Výrobek noste vždy za určenou rukojeť.
- Výrobek přepravujte chráněný před nárazy a vibracemi a v originálním obalu.

Odstranění poruchy

Problém	Možná příčina	Odstranění problémů
Horní frézka se nerozbíhá.	Kabel není připojen.	Zkontrolujte zda je horní frézka správně připojena k síti.
	Poškozený kabel.	Nechte kabel vyměnit v servisní opravně.
	Pojistka vypnula.	Zkontrolujte pojistky v pojistkové skřínce.
	Pojistka nebo proudový chránič vypnul, protože došlo k přetížení motoru.	Zkontrolujte pojistky v pojistkové skřínce.
	Defektní spínač.	Nechte spínač vyměnit v servisní opravně.
Motor jen obtížně dosahuje potřebných otáček a nemá sílu.	Uhlíkové kartáčky jsou opotřebený.	Nechte uhlíkové kartáčky vyměnit autorizovaným servisem.
	Průřez prodlužovacího kabelu je příliš malý nebo je kabel příliš dlouhý.	Zkontrolujte prodlužovací kabel z hlediska minimálního průřezu 1,5 mm ² .
	Síťové napětí je příliš nízké.	Zkontrolujte, zda síťové napětí souhlasí s údaji na typovém štítku.

Technische Daten

Model	WWS-0FR1200
Příkon	1200 W
Jmenovité napětí	230 V~ / 50 Hz
Třída ochrany	II
Otáčky volnoběhu	11000–30000 min ⁻¹
Upínací nástrojů	6 mm / 6,35 mm (1/4") / 8 mm

Informace o hlučnosti a vibracích

Hodnoty emisí hluku

Měřeno podle EN 62841. Hluk na pracovišti může překročit 80 dB (A), v tomto případě jsou pro uživatele nutná ochranná opatření (nošení vhodné ochrany sluchu).

Hladina akustického tlaku: L_{pA} 88 dB(A)

Hladina akustického výkonu: L_{wA} 99 dB(A)

Nejistota: K_{pA} / K_{wA} 3 dB(A)

Informace o vibracích

Hodnota vibrací: $a_{h,D}$ 7,08 m/s²

Nejistota: K 1,5 m/s²

Udané celkové hodnoty vibrací a udané hodnoty emisí hluku byly měřeny v souladu s normalizovanou zkušební metodou a lze je použít pro srovnání s jiným elektrickým nářadím.

Udané celkové hodnoty vibrací a udané hodnoty emisí hluku lze použít i pro předběžný odhad zatížení.

VÝSTRAHA!

Emise vibrací a hluku během skutečného použití elektrického nářadí se mohou od udaných hodnot odlišovat, v závislosti na způsobu použití elektrického nářadí a zejména na druhu obrobku, který je opracováván.

- Je-li elektrické nářadí v dobrém stavu, popř. byla řádně prováděna jeho údržba.
- Jak a pro jaký materiál je elektrické nářadí použito.
- Použití správného příslušenství a jeho bezvadný stav.
- Pevné držení elektrického nářadí uživatelem.
- Je-li elektrické nářadí použito v souladu s určením, jak je popsáno v tomto návodu.
- Při nepřiměřeném použití může elektrické nářadí způsobit v důsledku vibrací onemocnění.

VÝSTRAHA!

Vezměte na vědomí nutnost stanovení bezpečnostních opatření na ochranu uživatele, spočívající na odhadu zatížení vibracemi během skutečných podmínek použití (zohledněte přitom všechny části provozního cyklu, například doby, kdy je elektrické nářadí vypnuto a takové, kdy je sice zapnuto ale běží bez zatížení).

Podle způsobu použití popř. podmínek uživatele je pro ochranu uživatele nutno respektovat následující bezpečnostní opatření:

- Snažte se pokud možno co nejvíc zamezit vibracím
- Používejte pouze bezvadné příslušenství.
- Při použití tohoto elektrického nářadí používejte rukavice s tlumením vibrací.
- Ošetření a údržbu elektrického nářadí provádějte v souladu s tímto návodem.
- Zamezte použití elektrického nářadí při teplotách pod 10 °C a nad 40 °C.
- Naplánujte si Vaše pracovní kroky tak, abyste nemuseli silně vibrující nářadí používat více dní po sobě.

CZ

Likvidace

Zlikvidujte obaly, papír a tiskoviny



Obaly, papír a tiskoviny zlikvidujte v souladu s typem materiálu a místními předpisy platnými ve vaší oblasti.



Likvidace produktu



Vedle uvedený symbol přeškrtnutého koše na kolečkách označuje, že se na tento spotřebič vztahuje směrnice 2012/19/EU. Podle této směrnice nesmíte tento spotřebič po skončení jeho životnosti likvidovat společně s běžným domovním odpadem, ale musíte jej odevzdat do speciálně určených sběrných míst, recyklačních středisek nebo společností zabývajících se likvidací odpadu. Tato likvidaci je pro Vás bezplatná. Proveďte řádnou likvidaci a chraňte životní prostředí.

Pro německý trh platí následující:

Při nákupu nového spotřebiče máte právo vrátit příslušný starý spotřebič svému prodejci. Prodejci elektrických a elektronických zařízení s prodejní plochou nejméně 400 metrů čtverečních a prodejci potravin s prodejní plochou nejméně 800 metrů čtverečních, kteří pravidelně prodávají elektrická a elektronická zařízení, jsou povinni bezplatně odebrat staré zařízení i bez nákupu nového spotřebiče, pokud starý spotřebič není větší než 25 cm v jakémkoli rozměru. Dovozce nabízí možnost zpětného odběru přímo v obchodech a velkoobchodech. Informace o místních možnostech zpětného odběru získáte také u svého prodejce. Pokud vaše staré zařízení obsahuje osobní údaje, jste zodpovědní za jejich vymazání před vrácením.

Pokud je to možné bez zničení starého spotřebiče, vyjměte před odevzdáním starého spotřebiče k likvidaci staré baterie nebo akumulátory a zářivky a odevzdejte je do tříděného sběru.

V případě trvale instalovaných dobíjecích baterií uveďte při likvidaci přístroje, že obsahuje dobíjecí baterii.

Pokud hledáte jiné způsoby likvidace starých spotřebičů, obraťte se na místní nebo městský úřad.

Záruka

Záruka firmy Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, na tento výrobek máte záruku 3 roky od data koupě. V případě vad tohoto výrobku Vám přísluší vůči prodejci tohoto výrobku zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší, dále uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout od data koupě. Uschovejte prosím dobře originální pokladní doklad. Tento podklad je zapotřebí jako doklad o koupi.

Pokud se během 3 let od data koupě tohoto výrobku vyskytne materiálová nebo výrobní vada, bude Vám námi výrobek – dle naší volby – bezplatně opraven nebo vyměněn. Toto plnění ze záruky předpokládá, že je během tříleté lhůty předložen defektní přístroj a doklad o koupi (pokladní účtenka) a písemně stručně popsáno, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Pokud je defekt naší zárukou kryt, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou nezačíná plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se poskytnutím plnění ze záruky neprodlužuje. To platí i pro vyměněné nebo opravené díly. Poškození a závady, které existovaly případně již při koupi, se musí nahlásit ihned po vybalení. Opravy prováděné po záruční lhůtě jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Produkt byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic kvality a před vyexpedováním podroben důkladné kontrole.

Plnění ze záruky platí pro materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení a lze je tak považovat za opotřebitelné díly nebo na poškození dílů, které se mohou rozbít jako např. spínačů, akumulátorů nebo dílů, vyrobených ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud byl výrobek poškozen, nesprávně používán nebo při nedostatečném provádění údržby. Pro správné použití výrobku se musí dodržet všechny instrukce, uvedené v návodu k obsluze. Způsoby použití a jednání, kterým je dle návodu v obsluze nutno se vyhnout nebo je pro ně uvedeno varování, se musí bezpodmínečně vyloučit.

Produkt je určen jen k soukromému a nikoliv ke komerčnímu použití. Záruka zaniká při nedovoleném nebo nesprávném použití, použití násilí nebo zásadách, neprovedených naší autorizovanou pobočkou servisu.

Postup v případě uplatnění záruky

Pro zaručení rychlého zpracování vaší záležitosti, postupujte prosím dle následujících pokynů:

Pro všechny dotazy mějte prosím jako doklad o koupi připravenou pokladní účtenku a číslo výrobku.

Číslo výrobku zjistíte prosím na typovém štítku, gravírování nebo na titulním listu vašeho návodu k obsluze (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo dolní straně.

Pokud se vyskytne porucha funkce nebo jiná závada, kontaktujte nejprve následně uvedené servisní oddělení telefonicky nebo e-mailem.

Výrobek, evidovaný jako defektní můžete potom s přiložením dokladu o koupi (pokladní účtenka) a s udáním, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla, zaslat nevyplaceně na sdělenou adresu servisu.

Prohlášení o shodě

EU Prohlášení o shodě naleznete na poslední straně tohoto návodu.



Kazalo

Obseg dobave / Oznake sestavnih delov	67	Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport	75
Splošno	67	Vzdrževanje.....	75
Preberite navodila in jih shranite	67	Čiščenje.....	76
Razlaga znakov	67	Shranjevanje.....	76
Varnost	68	Transport.....	76
Predvidena uporaba	68	Odpravljanje napak	77
Ostanki tveganj.....	68	Tehnični podatki	77
Splošni varnostni napotki za električna orodja	68	Informacija o hrupu in tresljajih	78
Varnostni napotki za namizne rezkalnike...	70	Reciklaža	78
Pred uporabo	71	Odstranite embalažo, papir in tiskovine	78
Preverjanje namiznega rezkarja in obsega dobave	71	Odstranjevanje izdelka med odpadke.....	78
Montaža adapterja za odsesavanje (sl. A, B)	71	Garancija	79
Priklop priprave za odsesavanje prahu	72	Izjava o skladnosti	80
Montaža/menjava rezkalnika (sl. C)	72		
Uporaba	73		
Vzpostavitev električnega priklopa	73		
Nastavitev globine rezkanja.....	73		
Nastavitev števila vrtljajev (sl. H)	73		
Vklop/izklop (sl. I).....	73		
Rezkanje (sl. J).....	73		
Rezkanje z vzporednim prislonom (sl. K, L).....	74		
Rezkanje z rezkalnim šestilom (sl. M, N)	74		
Rezkanje s šablonskim vodilom (sl. O, P)	74		
Napotki za delo	75		

Obseg dobave / Oznake sestavnih delov

1. Zapah vretena
2. Matica vpenjalnih klešč
3. Osnovna plošča
4. Vrtljiv stopenjski prislon
5. Pritrdilni vijak omejila za globino
6. Kolesce za nastavitve števila vrtljajev
7. Omejilo globine s fino nastavitvijo
8. Vpenjalna ročica za zapahnitev globine rezkanja
9. Pritrdilni vijak za vzporedni prislon, 2x
10. Stikalo vklop/izklop
11. Zapora vklopa
12. Rezkalni nastavki (6 mm)
13. Vodilna drogova vzporednega prislona, 2x
14. Rezkalno šestilo
15. Vpenjalne klešče, 6 / 6,35 [1/4"] / 8 mm (predmontirane)
16. Ključ za vpenjalne čeljusti
17. Vodilo šablone
18. Adapter za odsesavanje, (z vijakom za pritrditev, 2x)
19. Vzporedni omejevalnik
20. Oglene krtačke

Splošno

Preberite navodila in jih shranite

Ta navodila sodijo k temu namiznemu rezkalniku .200 W (v nadaljevanju le »namizni rezkalnik« ali »izdelek«) Vsebujejo pomembne informacije za varnost, uporabo in nego.

Preden začnete uporabljati namizni rezkalnik skrbno preberite navodila za uporabo. Še posebej pazite na varnostne napotke in opozorila. Neupoštevanje napotkov v teh navodilih za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje namizni rezkalnik.

Upoštevajte veljavne krajevne in nacionalne predpise za uporabo tega izdelka. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu za poznejšo referenco. Če boste namizni rezkalnik predali

tretjim, jim izročite obvezno tudi ta navodila za uporabo.

Ta navodila za uporabo so na voljo v digitalni obliki tudi na proizvajalčevem servisu.

Revizija: ID 001 - 2021-03 - REV001

Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na namiznem rezkalniku ali na embalaži se uporabljajo naslednji simboli in signalne besede.

⚠ OPOZORILO!

Označuje ogrožanje, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ga ne preprečite.

⚠ PREVIDNOST!

Označuje ogrožanje, ki lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe, če ga ne preprečite.

NAPOTEK!

Svari pred morebitno gmotno škodo.



Ta simbol kaže na koristne dodatne informacije za sestavljanje ali uporabo.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje »Izjava o skladnosti«): izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise skupnosti Evropskega gospodarskega prostora, ki jih je treba uporabljati.



Preberite navodila za uporabo.



Nosite zaščitna očala.



Uporabite zaščitno protiprašno masko.



Nosite zaščito za sluh.



Razred zaščite II

Oznaka modela je kombinacija črk in števil:

WWS - **OFR** **1200**
Dajalec v promet Izdelek (GER) Moč

Dajalec v promet = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Izdelek (GER)** = Namizni rezkalnik (OFR); **Moč** = 1200 W;

Varnost

Predvidena uporaba

Namizni rezkalnik je namenjen, da na trdi podlagi reza v les in lesu podobne materiale (MDF itd.) utore, robove, profile in vzdolžne luknje.

Uporabljati je dovoljeno le primerne delovne nastavke / rezkala.

Namizni rezkalnik je zasnovan za domače mojstre in uporabo pri konjičkih in ni primeren za obrtno rabo.

Vsaka drugačna uporaba je izrecno prepovedana in velja kot uporaba, ki ni predvidena.

Proizvajalec ali trgovec ne prevzema nobenega jamstva za poškodbe, izgube ali škodo, ki je nastala zaradi uporabe v nasprotju s predpisi ali napačne uporabe. Možni primeri za uporabo v nasprotju s predvideno ali napačno uporabo so:

- uporaba namiznega rezkalnika v namene, za katere ni predviden;
- neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril ter navodil za montažo, obratovanje, vzdrževanje in čiščenje, ki so v teh navodilih za uporabo;
- uporaba opreme in nadomestnih delov, ki niso predvideni za ta namizni rezkalnik;
- spreminjanje namiznega rezkalnika;
- popravila namiznega rezkalnika, ki jih izvajajo tretji in ne proizvajalec ali strokovnjak;
- obrtna, rokodelska ali industrijska uporaba namiznega rezkalnika;
- upravljanje ali vzdrževanje namiznega rezkalnika s strani ljudi, ki niso seznanjeni z uporabo namiznega rezkalnika in/ali nevarnostmi, ki so povezane s tem.
- Opremo uporabljajte v skladu s temi navodili. Napake zaradi neupoštevanja napotkov v teh navodilih imajo lahko za posledico težje telesne poškodbe in izgubo garancije. Upoštevajte veljavne krajevne in nacionalne predpise za uporabo tega izdelka. Nikoli ne spreminjajte izdelka. Vsako spreminjanje izdelka je lahko nevarno in je prepovedano.

Ostanki tveganj

Kljub namenski uporabi ni mogoče v celoti izključiti očitnega ostanka tveganj. Pogojeno z vrsto izdelka, lahko pride do naslednjih ogrožanj:

- okvare zdravja, ki izhajajo iz tresljajev, če izdelek uporabljate dalj časa, ali, če ga ne vodite pravilno in ga ne vzdržujete;
- telesnih poškodb ali gmotne škode, ki jo povzročijo leteči delci ali odlomljeni nastavki orodja;
- okvare zdravja, do katerih pride pri delu s strupenimi ali zdravju škodljivimi materiali (npr. azbest);

Splošni varnostni napotki za električna orodja

⚠ OPOZORILO!

Preberite vsa varnostna navodila, napotke, spremne slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko povzroči električni udar, požar in / ali hude poškodbe.

Varnostna navodila in napotke skrbno shranite za morebitno poznejšo rabo.

Pojem "električno orodje", ki se uporablja v varnostnih opozorilih, se nanaša na električna orodja na električni pogon (z električnim kablom) in na električna orodja, s pogonom na akumulatorje (brez električnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

a) Vaše delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna področja so lahko vzrok za nezgode.

b) Z električnim orodjem ne delajte v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozije in kjer se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja se iskrijo, iskre pa lahko vžgejo prah ali hlape.

- c) **Med uporabo električnega orodja ne puščajte v bližino otrok ali drugih ljudi.** Če odvrnete pozornost, lahko izgubite nadzor nad orodjem.
- 2) **Električna varnost**
- a) **Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Adapterskih vtičev ne uporabljajte skupaj z električnimi orodji z zaščitno ozemljitvijo.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) **Preprečite stik telesa z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, peči in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečana nevarnost zaradi električnega udara.
- c) **Električno orodje hranite stran od dežja ali vlage.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) **Električnega kabla ne uporabljajte za nošenje ter obešanje električnega orodja ali vlečenje vtiča iz vtičnice.** Električni kabel ne sme biti položen v bližini vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov. Poškodovani ali prepleteni električni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) **Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so dovoljeni za delo na prostem.** Uporaba kabelskih podaljškov, ki so primerni za uporabo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabljajte varnostno napravo na diferenčni tok.** Uporaba naprave na diferenčni tok zmanjša tveganje električnega šoka.
- 3) **Varnost ljudi**
- a) **Bodite pozorni in pazite, kaj delate ter pri delu z električnim orodjem ravnejte s pametjo. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti lahko pri uporabi električnega orodja vodi do hudih poškodb.
- b) **Zmeraj nosite osebno zaščitno opremo in zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme kot so zaščitna maska proti prahu, varnostni čevlji, ki so odporni proti drsenju, varnostna čelada ali glušniki, zmanjša, glede na vrsto in uporabo električnega orodja, tveganje poškodb.
- c) **Preprečite nenamerni vklop. Preden boste električno orodje priklopili na električno omrežje ali akumulator, ga prijel v roke ali nosili, se prepričajte, da je izklopljeno.** Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali napravo vklopljeno in jo priklopljate na napajanje z električnim tokom, lahko to povzroči nesrečo.
- d) **Odstranite orodje za nastavljanje ali vijake ključ, preden vklopite električno napravo.** Orodja ali ključ, ki so v vrtečih se delih orodja, lahko povzročijo poškodbe.
- e) **Izogibajte se nenaravne drže telesa. Zagotovite si varen položaj in vedno vzdržujte ravnotežje.** S tem lahko električno orodje bolje kontrolirate v nepričakovanih situacijah.
- f) **Uporabljajte primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila naj bodo v varni razdalji pred premikajočimi se deli.** Gibljivi sestavni deli lahko zagrabiyo ohlapna oblačila, nakit in dolge lase.
- g) **Če lahko montirate priprave za odsesavanje in prestrežanje prahu, jih morate priklopiti in uporabljati pravilno.** Uporaba teh priprav zmanjšuje ogroženost zaradi prahu.
- h) **Ne slepite se z napačno varnostjo in ne postavljajte se nad varnostna pravila za električna orodja, tudi, če se po**

dolgi uporabi električnega orodja dobro seznanjeni z njim. *Nepazljivo rokovanje lahko v delcu sekunde vodi do hudih poškodb.*

- 4) Uporaba električnega orodja in ravnanje z njim**
 - a) Ne preobremenjujte svojega električnega orodja. Za delo uporabljajte le električno orodje, ki je določeno za to. *Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v navedenem območju moči.***
 - b) Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo. *Električno orodje, ki ga ne morete vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga morate popraviti.***
 - c) Preden boste spreminjali nastavitve orodja, zamenjali dele pribora ali odložili orodje, izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljiv akumulator. *Ta varnostni ukrep prepreči nenameren vklop električnega orodja.***
 - d) Neuporabljen električno orodje hranite izven dosega otrok. Ne dovolite uporabe električnega orodja osebam, ki z njegovo uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil. *Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.***
 - e) Električno orodje in delovne nastavke skrbno negujte. Preverite, ali gibljivi delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni in tako poškodovani, da je delovanje električnega orodja ovirano. Pred nadaljnjo uporabo je treba popraviti poškodovane sestavne dele električnega orodja. *Vzrok za mnoge nesreče je slabo vzdrževanje električnih orodij.***
 - f) Rezalno orodje naj bo ostro in čisto. *Skrbno negovana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje voditi.***

g) Uporabljajte električno orodje, opremo, obdelovalno orodje itd. skladno s temi navodili. Ob tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opraviti. *Uporaba električnih orodij v drugačne namene, kot je predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.*

h) Ročaja morata biti vedno suha, čista in razmaščena. *Spolzki ročaji in površine za prijemanje ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora električnega orodja v nepredvidenih situacijah.*

5) Servis

- a) Električno orodje naj popravljajo izključno strokovno kvalificirane osebe, ki uporablja originalne nadomestne dele. *Na ta način je zagotovljeno, da se bo ohranila tudi varnost električnega orodja.***

Varnostni napotki za namizne rezkalnike

- a) Električno orodje držite za izolirane površine za držanje, ker se rezkar lahko dotakne lastnega omrežnega kabla. *Kontakt z električnim vodnikom pod napetostjo lahko kovinske dele naprave spravi pod napetost in lahko privede do električnega udara.***
- b) Pritrdite in zavarujte obdelovanec na stabilno podlago s pomočjo primeža ali pa kako drugače. *Če držite obdelovanec samo z roko ali ga pritiskate k svojemu telesu, je nestabilen, kar lahko vodi do izgube nadzora.***
- c) Pred nastavljanjem ali vzdrževalnimi deli ter med odmori ločite namizni rezkalnik od električnega omrežja. *Stroj preklopite na IZKLOP, ga ločite od električnega omrežja in počakajte, da se popolnoma ustavi; šele nato začnite z vzdrževalnimi***

deli, na primer z menjavo rezkarja ali montažo opreme. *Ko je stroj ločen od električnega omrežja, ga ne morete pomotoma vklopiti.*

- d) **Uporabljajte le primerno opremo in ustrezne rezkarje.** *Zagotovite, da bo maksimalno nazivno število vrtljajev opreme najmanj takšno, kot je število vrtljajev namiznega rezkalnika brez obremenitve ali višje. Uporabljajte le rezkarje s premerom stebila 6 mm, 8 mm ali 1/4" in obvezno uporabljajte primerne vpenjalne klešče. Uporabljen rezkar se mora natančno prilegati vpenjalnim kleščam.*
- e) **Uporabljajte izključno kakovostno vrhunske rezkarje TCT ali HSSF in dele opreme, ki so ostri in v dobrem stanju.** *Rezkarji slabe kakovosti ali topi rezkarji se lahko zagostijo, poškodujejo obdelovanec ali izvržejo delce kovine.*
- f) **Redno preverjajte, ali stroj, električni kabel in rezkar nimajo znakov poškodb.** *Če so stroj, kabel ali rezkar poškodovani, jih ne uporabljajte in jih odnesite v popravilo. Če zaslišite nenavaden hrup ali začutite nenavadne tresljaje, takoj ustavite namizni rezkalnik.*
- g) **Odpadnega materiala ali blokad nikoli ne ločite s prsti.** *Počakajte, da se stroj popolnoma ustavi in šele nato odstranite odpadke ali blokade. Odpadni material ali blokade odstranite z leseno palčko ali s stisnjenim zrakom.*
- h) **Pazite na skrite kable, kanale kablov, ki so pod napetostjo, ter plinske napeljave in vodovode.** *Če obdelujete obdelovanec, v katerem so znaki prej navedenih instalacij, določite najprej z detektorjem kovin njihov položaj. Ob vbodnem brušenju bodite posebej previdni. Namizni rezkalnik držite trdno vedno za izolirane plastične ročaje in nikoli za kovinske dele.*

Pred uporabo

⚠ OPOZORILO!

Izdelka ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju.

Izdelek uporabljajte le v temperaturi okolja med 10 - 40 °C.

Pred začetkom nastavljanja, nameščanja ali odstranjevanja izdelka in pred vzdrževanjem, obvezno ločite izdelek od vira toka.

Preverjanje namiznega rezkarja in obsega dobave

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost zadušitve! Obstaja nevarnost zadušitve zaradi zaužitja ali vdihavanja folij. Otrokom ne dovolite v bližino folij embalaže.

- Namizni rezkalnik in opremo vzemite iz embalaže z obema rokama.
- Namizni rezkalnik položite na ravno in stabilno podlago, npr. delovno mizo.
- Preverite, ali namizni rezkalnik oz. posamezni deli niso poškodovani. V tem primeru ne uporabljajte namiznega rezkalnika. Prek naslova servisne delavnice, navedenega na garancijski kartici se obrnite na proizvajalca.
- Preverite, ali je dostava popolna.

Montaža adapterja za odsesavanje (sl. A, B)

- Adapter za odsesavanje **18** namestite med osnovno ploščo in vreteno tako, kot je prikazano na sliki.
- Odprtine v adapterju namestite nad luknje v osnovni plošči.
- S pomočjo PH izvijača trdno privijte oba priložena vijake na pozicijah, ki sta na sliki.
- Adapter priklopite na ustrezno napravo z odsesavanje.
- Za zagotavljanje optimalnega odsesavanja morate redno čistiti adapter za odsesavanje.

Priklop priprave za odsesavanje prahu

⚠ OPOZORILO!

Prah materialov kot so premazi, ki vsebujejo svinec, nekatere vrste lesa, minerali in kovine, lahko škodijo zdravju. Stik s prahom ali vdihavanje lahko povzroči alergične reakcije in/ali bolezni dihalnih poti uporabnika in ljudi, ki so v bližini. Določen prah, recimo prah hrasta, ali bukke veljajo kot rakotvorni, še posebej v povezavi z dodatnimi snovmi za obdelavo lesa (kromat, zaščitna sredstva za les). Materiale, ki vsebujejo azbest, smejo obdelovati le strokovnjaki.

- Po možnosti uporabljajte napravo za odsesavanje prahu.
- Poskrbite, da je delovno mesto dobro prezračeno.
- Priporočamo, da nosite protiprašno masko filtrirnega razreda P2.
- V svoji državi morate upoštevati veljavne predpise za materiale, ki jih obdelujete.
- Na montiran adapter za odsesavanje natakните primerno cev za odsesavanje (ni v obsegu dobave).
- Cev za odsesavanje povežite s sesalnikom (ni v obsegu dobave).
- Sesalnik mora biti primeren za obdelovani material.
- Pri sesanju prahu, ki zelo ogroža zdravje, je rakotvoren, ali suh, uporabljajte specialni sesalnik.

Montaža/menjava rezkalnika (sl. C)

⚠ OPOZORILO!

Pri vstavljanju in zamenjavi rezkal priporočamo, da nosite zaščitne rokavice.

NAPOTEK!

V nobenem primeru ne zategnite matice vpenjalnih čeljusti, dokler rezkalo ni montirano. Sicer se lahko poškodujejo vpenjalne čeljusti.

Odvisno od namena uporabe so rezkala na voljo v najrazličnejših izvedbah in kakovostih.

Za želeno obliko in namizni rezkalnik izberite primerno rezkalo. Hitrorezna (HSS) rezkala so primerna za obdelavo mehkih materialov, kot npr. mehki les in plastika.

Rezkala z rezili iz karbidne trdine (HM) so specialno primerne za trde in abrazivne materiale, kot npr. trdi les in aluminij.

Uporabljajte le brezhibna in čista rezkala.



Na namiznem rezkalniku so tovarniško montirane vpenjalne klešče za rezkalne nastavke s premerom stebila 8 mm.

Priložene so še dodatne vpenjalne klešče za rezkalne nastavke s premerom stebila 1/4" in 6,35 mm. Prepričajte se, ali uporabljate velikost vpenjalnih klešč, ki ustreza premeru stebila vijahnega nastavka namiznega rezkalnika.

- Namizni rezkalnik namestite z glavo navzdol na trdno podlago, npr. delovno mizo.
- Pritisnite zapah vretena **1** in obračajte matico vpenjalnih klešč **2**, dokler se zapah vretena ne zaskoči.
- Matico vpenjalnih čeljusti **16** odvijte s ključem za vpenjalne čeljusti **16** ali drugim ključem 17 mm.
- Rezkalni nastavek **12** vtaknite v vpenjalne čeljusti.
- Steblo rezkarja morate potisniti v vpenjalne klešče najmanj 20 mm ali do oznake na stebelu rezkarja.
- Matico vpenjalnih čeljusti **5** zategnite z obračanjem ključa za vpenjalne čeljusti v smeri vrtenja. Spustite tipko zapaha vretena.

Uporaba

Vzpostavitev električnega priklopa

Namizni rezkalnik je zgrajen za obratovanje z enofaznim izmeničnim tokom 230 V~ / 50 Hz in zaščitno izolirana. Pred priklopom rezkalnika se prepričajte, ali se obstoječa električna napetost ujema z električno napetostjo, ki je navedena na tipski ploščici.

Če delovno območje ni v bližini električnega priključka morate uporabiti kabelski podaljšek z zadostnim presekom (min. 1,5 mm²).

Kabelski podaljšek naj bo po možnosti čim krajši.

Nastavitev globine rezkanja

Namizni rezkalnik ima dvostopenjski mehanizem za nastavitev globine.

Nastavitev globine rezkanja s pomočjo omejevalnika globine s fino nastavitvijo (sl. D, E, F)

- Odvijte pritrdilni vijak **5** za omejevalnik globine s sistemom za fino nastavljanje **7** in vpenjalno ročico **8**.
- Namizni rezkalnik potisnite rahlo navzdol, dokler rezkalo ne doseže zelene globine in nato ponovno vpnite vpenjalno ročico.
- Nastavljivi omejevalnik globine s sistemom za fino nastavljanje potisnite navzdol tako, da se dotika vrtljivega stopenjskega prislona **4** in ponovno zategnite pritrdilni vijak.
- Po grobi nastavitvi z vrtljivim stopenjskim prislonom lahko natančno fino nastavite globino rezkanja s fino nastavitvijo. Fino nastavev obračajte v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca.

Nastavitev globine rezkanja s pomočjo vrtljivega stopenjskega prislona (sl. G)

- Globino rezanja izberite s pomočjo vrtljivega stopenjskega prislona **4**, kot je opisano zgoraj.
- Stopenjski prislona obračajte za hitro in enostavno izbiro globine v korakih po 3 mm.
- Vrtljiv stopenjski prislona je med drugim koristen pri globljih rezih.

Nastavitev števila vrtljajev (sl. H)

- S pomočjo kolesčka za nastavev števila vrtljajev **6** lahko nastavite število vrtljajev spremenljivo v območju med 11.000 in 30.000 min⁻¹. Izbirni kolesček je označen s sedmimi stopnjami, ki se začnejo pri 1 z minimalnim številom vrtljajev in se končajo pri 7 z najvišjim številom vrtljajev.

Vklop/izklop (sl. I)

Vklop:

- Pritisnite zaporo stikala **11** in nato pritisnite stikalo vklop/izklop **10**.

Izklop:

- Spustite stikalo za vklop/izklop.

Rezanje (sl. J)

⚠ OPOZORILO!

Namiznega rezkalnika ne vodite v nasprotni smeri, ker lahko to povzroči izgubo nadzora, posledice pa so lahko poškodbe.

- Namizni rezkalnik vodite v smeri vrtečega se rezkarja tako, kot je prikazano na sliki.
- Nastavite želeno globino rezkanja, glejte razdelek „Izbira in nastavev globine rezkanja“.
- Namizni rezkalnik z nameščenim rezkarjem nastavite na obdelovanec in vklopite namizni rezkalnik.
- Vpenjalno ročico za zapahnitev globine rezkanja **8** obrnite navzgor in vodite namizni rezkalnik počasi navzdol, dokler ni dosežena nastavljena globina rezkanja. Vpenjalno ročico za zapahnitev globine rezkanja obrnite ponovno navzdol, da bi zapahnili to ugrezno globino.
- Rezanje izvajajte z enakomernim potiskom.
- Po koncu rezkanja premaknite namizni rezkalnik na najvišji položaj nazaj.
- Izklopite namizni rezkalnik.

12

Rezkanje z vzporednim prislonom (sl. K, L)

Vzporedni prislon **19** je v pomoč še posebej takrat, ko želite rezkati tanke obdelovance ali ravne linije. Za montažo in nastavitve vzporednega prislona postopajte na naslednji način:

- Vodilna drogova vzporednega prislona **13** izravnajte na luknjah vzporednega prislona in ga pritrdite na vzporednem prislonu s priloženimi vijaki, podložkami in izvijačem PH.
- Vzporedni prislon potisnite z vodilnima drogovoma vzporednega prislona v osnovno ploščo **3** in ju zategnite s pritrdilnimi vijaki **9** v skladu z želeno mero.
- Vklapljeni namizni rezkalnik vodite z enakomernim potiskom in stranskim pritiskom po vzporednem prislonu vzdolž roba obdelovanca.

Rezkanje s šablonskim vodilom (sl. O, P)

S pomočjo kopirnega tulca lahko šablone ali predloge prenesete na obdelovance.

- Vodilo šablone **17** montirajte tako, kot je prikazano v sliki. Priložene vijake vtaknite skozi luknje na osnovni plošči in jih privijte v navoje adapterja odsesovalnika.
- Izberite rezkar s premerom, ki je manjši kot notranji premer vodila šablone.
- Namizni rezkalnik namestite z vodilom šablone na šablono.
- Zdaj vklopite namizni rezkalnik, sprostite vpenjalno ročico **8** in spustite namizni rezkalnik počasi do nastavljene globine rezkanja.
- Pritrdite vpenjalno ročico.
- Namizni rezkalnik vodite z rahlim stranskim pritiskom vzdolž šablone.
- Zaradi višine vodila šablone mora biti šablona debela najmanj 8 mm.

Rezkanje z rezkalnim šestilom (sl. M, N)

Za okroglo rezkanje lahko uporabite rezkalno šestilo **14**.

- Rezkalno število potisnite na oba vodilna drogova vzporednih prislonov **13**.
- Rezkalno šestilo pritrdite z zategovanjem matice s krilci **A**.
- Konico centrirnega vijaka rezkalnega šestila postavite v središče krožnega loka, ki ga nameravati rezkati, pri tem pa pazite, da bo konica vijaka segla v površino obdelovanca.
- S premikanjem vodilnega droga nastavite želen radij in ga pritrdite s pritrdilnim vijakom **9**.

Napotki za delo

⚠ OPOZORILO!

Stroja nikoli en vklopite, če se rezkar dotika obdelovanca, ker lahko to vodi do poškodovanja, povratnega sunka ali poškodb.

⚠ PREVIDNOST!

Na izdelek ne pritiskajte s preveliko silo. Premočno pritiskanje le poškoduje izdelek in njegovo opremo ter poveča nevarnost telesnih poškodb.

Zato vedno pazite na stabilno stoji in držite izdelek trdno z obema rokama.

Obdelovanec vedno vpnite v primež ali drugo pripravo za vpetje. Še posebej velike obdelovance zavarujte proti zdrsu ali pa jih podprite.

NAPOTEK!

Preden boste začeli z obdelavo obdelovanca, mora stroj najprej doseči polno število vrtljajev v prostem teku.



Orodje deluje bolje z enakomernim pomikom in zmernim pritiskom. Ob uporabi rezkarja z velikim premerom priporočamo, da opravite več prehodov, da bi odstranili material po etapah.

V prilogi boste našli nekatere orientacijske vrednosti kot napotke k priporočenim nastavitvam pri delu na različnih materialih in z različnimi rezkarji.

Za želen rezultat priporočamo, da vadite na ostankih materialov ali odpadkih ustreznih materialov.

Material	Ø rezkarja v mm	Stopnja števila vrtljajev
Trdi les, npr. bukovina	4–10 12–20	5–7 3–4
Mehki les, npr. borovina	4–10 12–20	2–4 2–4
Iverne plošče	4–10 12–20	4–4 1–3

Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport

⚠ OPOZORILO!

Pred vsakim delom na namiznem rezkalniku morate električni vtič izvleči iz vtičnice!

Namizni rezkalnik in prezračevalne reže vzdržujte vedno čiste, da bi lahko delali dobro in varno.

Vzdrževanje

Izdelka v glavnem ni treba vzdrževati.

Redno preverjajte stanje namiznega rezkalnika.

Med drugim preverite, ali:

- so stikala nepoškodovana;
- je oprema v brezhibnem stanju;
- sta električni kabel in vtič nepoškodovana,
- v prezračevalnih režah ni prahu in so čiste. Za čiščenjem uporabite krtačko ali čopič.

Če je priključni kabel poškodovan, ga je treba nemudoma zamenjati s primernim električnim kablom, ki ga lahko dobite pri proizvajalcu ali prek servisne službe.

Ko so oglene krtačke izrabljene, uporabite kot nadomestilo izključno priložene oglene krtačke 19 ali oglene krtače, ki so na voljo pri proizvajalcu.



Oglenne krtačke menjajte izključno na obeh straneh sočasno. Uporabite le nove, nerabljene oglene krtačke, ki nimajo nobenih sledi poškodb.

Priključni kabel in oglene krtačke sme zamenjati le proizvajalec ali njegova servisna služba oz. podobno ustrezno kvalificirana oseba.

Uporabljajte le proizvajalčeve nadomestne dele / opremo oz. tisto pooblaščenih specializiranih proizvajalcev.

Pri proizvajalčevem servisu so na voljo naslednji originalni nadomestni deli:

15

Opis sestavnega dela	Št. izd.
Komplet vpenjalnih čeljusti (6 / 6,35 / 8 mm)	624004
Vzporedni prilson	624006
Vodilni drog vzporednega prilsona	624003
Rezkalno šestilo	624007
Vodilo šablone	624008
Oglene krtačke	624009

Popravila naj izvaja le strokovnjak ali pooblaščen servis. Strokovnjaki so osebe z ustrezno strokovno izobrazbo in izkušnjami, ki poznajo zahteve glede sestave in ustroj izdelka ter se spoznajo na varnostne predpise.

Delovna orodja morajo biti vedno ostra. Vedno jih brusite s primernim orodjem po priporočilu proizvajalca delovnega orodja.

Čiščenje

⚠ PREVIDNOST!

Pazite, da nobena tekočina ne vdre v notranjost izdelka.

- Izdelek očistite z vlažno krpo. Nikakor ne uporabljajte ostrih sredstev in/ali sredstev za čiščenje, ki praskajo, ali razredčil. Počakajte, da se vsi sestavni deli nato popolnoma posušijo.
- Poskrbite, da bodo prezračevalne reže ostale odprte.
- Ohišje redno čistite z mehko krpo.

Shranjevanje

- Pred vsakim shranjevanjem odstranite delovni nastavek (glejte poglavje »Montaža/menjava rezkal«).
- Preden boste izdelek shranili, ga očistite (glejte poglavje »Čiščenje«).
- Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na varnem, hladnem, suhem in dobro prezračevanem mestu, v originalni embalaži in izven dosega otrok pri temperaturi okolice 0 °C - 40 °C.

Transport

- Pred vsakim transportom odstranite delovni nastavek (glejte poglavje »Montaža/menjava rezkala«).
- Izdelek nosite vedno tako, da ga držite za ročaj, predviden za nošenje.
- Izdelek transportirajte tako, da bo zaščiten zoper sunke in tresljaje in v originalni embalaži.

Odpravljanje napak

Težava	Možen vzrok	Odpravljanje težav
Namizni rezkalnik se ne zažene?	Kabel ni vtaknjen.	Preverite, ali je naprava pravilno priključena na električno omrežje.
	Kabel je poškodovan.	Kabel naj zamenjajo v servisni delavnici.
	Varovalka je sprožila	Preverite varovalke v omarici z varovalkami.
	Lahko so se aktivirane varovalke ali zaščitno stikalo okvarnega toka, ker je bil motor preobremenjen.	Preverite varovalke v omarici z varovalkami.
	Stikalo pokvarjeno.	Stikalo naj zamenjajo v servisni delavnici.
	Oglene krtačke so izrabljene.	Oglene krtačke naj zamenjajo v pooblaščenem servisu.
Motor težko doseže število vrtljajev in nima moči.	Presek kablskega podaljška je premajhen, ali je kabel predolg.	Preverite, ali ima kablški podaljšek minimalni presek 1,5 mm ² .
	Prenizka napetost omrežja.	Preverite ali se električna napetost ujema s podatki na tipski ploščici.

15

Tehnični podatki

Model	WWS-OFR1200
Moč	1200 W
Nazivna napetost	230 V~ / 50 Hz
Razred zaščite	II
Število vrtljajev v prostem teku	11000–30000 min ⁻¹
Sprejem za orodje	6 mm / 6,35 mm (¼ ") / 8 mm

Informacija o hrupu in tresljajih

Vrednosti emisije hrupa

Izmerjeno v skladu EN 62841. Hrup na delovnem mestu lahko prekorači 80 dB (A); v tem primeru so potrebni zaščitni ukrepi za uporabnika (nosite ustrezno zaščito sluha).

Raven zvočnega tlaka: L_{pA} 88 dB(A)

Raven zvočne moči: L_{WA} 99 dB(A)

Negotovost: K_{pA} / K_{WA} 3 dB(A)

Informacije o tresljajih

Vrednost tresljajev: $a_{h,D}$ 7,08 m/s²

Negotovost: K 1,5 m/s²

Navedena skupna vrednost tresljajev in navedena vrednost emisije hrupa sta izmerjeni po standardiziranem preizkusnem postopku in se lahko uporabljata za primerjavo električnega orodja z drugimi.

Navedena skupna vrednost tresljajev in navedena vrednost emisije hrupa se lahko uporabljajo tudi za začasno oceno obremenitve.

⚠ OPOZORILO!

Emisije tresljajev in hrupa med dejansko uporabo električnega orodja lahko odstopajo od navedenih vrednosti, glede na vrsto in način, za katera se uporablja električno orodje, še posebej katera vrsta obdelovanca se obdeluje.

- Če je izdelek v dobrem stanju oz. je bil vzdrževan po predpisih,
- Kako in za kakšen material se uporablja električno orodje.
- Uporaba prave opreme in njeno brezhibno stanje.
- Trdno držanje električnega orodja v rokah uporabnika.
- Če se električno orodje uporablja v predvidene namene, ki so opisani v teh navodilih.
- Ob neprimerni uporabi lahko povzroči električno orodje bolezni, pogojene s tresljaji.

⚠ OPOZORILO!

Za zaščito upravljavca je treba določiti varnostne ukrepe, ki morajo temeljiti na oceni obremenitve s tresljaji pri dejanskih pogojih uporabe (ob tem upoštevajte vse deleže obratovalnega cikla, na primer čase, v katerih je električno orodje izklopljeno in tiste, ko je sicer vklopljeno, a deluje brez obremenitve).

Odvisno od vrste uporabe oz. pogojev uporabe, morate upoštevati za zaščito uporabnika naslednje varnostne ukrepe:

- čim bolj poskušajte preprečiti tresljaje;
- uporabljajte le brezhibno opremo;
- pri uporabi električnega orodja uporabljajte rokavice, ki dušijo tresljaje;
- električno orodje negujte in vzdržujte v skladu s temi navodili;
- izognite se uporabi električnega orodja pri temperaturi pod 10 °C in več kot 40 °C;
- delovne korake načrtujte tako, da izdelkov z močnimi tresljaji ne bo treba uporabljati več dni zapored.

Reciklaža

Odstranite embalažo, papir in tiskovine



Embalažo, papir in tiskovine zavržite v skladu z vrsto materiala in lokalnimi predpisi, ki veljajo na vašem območju.

Odstranjevanje izdelka med odpadke



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva določa, da tega aparata po koncu življenjske dobe ne smete odvreči med običajne gospodinske odpadke, temveč ga morate oddati na posebej za to določenih zbirnih mestih, v centrih za recikliranje ali v podjetjih za odstranjevanje odpadkov. Ta odstranitev med odpadke je za vas brezplačna. Varujte okolje in ga pravilno odstranite med odpadke.

Za nemški trg velja naslednje:

Ob nakupu novega aparata imate pravico vrniti prodajalcu ustrežni stari aparat. Trgovci z električno in elektronsko opremo s prodajno površino najmanj 400 kvadratnih metrov in trgovci na drobno z živili s prodajno površino najmanj 800 kvadratnih metrov, ki redno prodajajo električno in elektronsko opremo, morajo brezplačno prevzeti staro opremo tudi brez nakupa nove naprave, če stara naprava ni v kateri koli dimenziji večja od 25 cm. Uvoznik vam ponuja možnost prevzema neposredno v trgovinah in na blagovnicah. Za informacije o možnostih krajevnega prevzema se obrnite tudi na svojega prodajalca.

Če vaša stara naprava vsebuje osebne podatke ste sami ste jih dolžni izbrisati, preden vrnete napravo.

Če je to mogoče, ne da bi uničili staro napravo, odstranite stare baterije in sijalke, preden staro napravo oddate za odstranjevanje med odpadke, in jih oddajte v ločeno zbiranje.

Pri trajno nameščenih akumulatorskih baterijah navedite pri odlaganju med odpadke, da naprava vsebuje akumulatorsko baterijo.

Za druge načine odlaganja starih aparatov, se obrnite na lokalne ali mestne oblasti.

Garancija

Garancija podjetja Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Spoštovana uporabnica, spoštovani uporabnik, Za to napravo dajemo 3-letno garancijo od dneva nakupa. Ob pomanjkljivostih pri tem izdelku imate zakonske pravice do prodajalca izdelka. Te zakonske pravice niso omejene v garanciji, predstavljene v nadaljevanju.

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Walter Werkzeuge Salzburg GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leti od dneva izročitve balga. Dan izročitve blaga je enak dnevom prodaje, ki je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.



9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH,
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Avstrija

Potek v primeru uveljavljanja garancije

Da bi zagotovili hitro obdelavo vašega primera, sledite naslednjim navodilom:

- za vse zahteve imejte pripravljen blagajniški račun in številko izdelka, kot dokazilo o nakupu;
- številka izdelka je zapisana na tipski ploščici, gravuri, na naslovnici navodil za uporabo (spodaj levo) ali kot nalepka na hrbtni ali spodnji strani;
- če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, kontaktirajte po telefonu ali po e-pošti najprej s servisnim oddelkom, ki je naveden v nadaljevanju;
- na naslov servisa lahko pošljete brezplačno le izdelek, ki je označen kot pokvarjen in, ki ste mu priložili potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in opis pomanjkljivosti ter kdaj je

Izjava o skladnosti

Izjavo EU o skladnosti boste našli na predzadnji strani teh navodil.

15



81

Sadržaj

Opseg isporuke / Nazivi dijelova.....	83	Održavanje, čišćenje, skladištenje i transport.....	91
Općenito.....	83	Održavanje.....	92
Pročitajte i sačuvajte upute za uporabu	83	Čišćenje.....	92
Značenje simbola	83	Skladištenje.....	92
Sigurnost.....	84	Transport.....	92
Namjenska uporaba	84	Otklanjanje grešaka.....	93
Preostali rizici	84	Tehnički podaci	93
Opće sigurnosne napomene za električne alate.....	84	Podaci o buci i vibracijama.....	94
Sigurnosne upute za površinske glodalice.....	86	Recikliranje	95
Prije uporabe	87	Zbrinjavanje ambalaže, papira i tiskanih proizvoda	95
Provjera površinske glodalice i opsega isporuke.....	87	Zbrinjavanje proizvoda	95
Montaža adaptera za usisavanje (slike A, B)	88	Jamstvo	95
Priključivanje usisivača	88	Izjava o sukladnosti.....	96
Montiranje / zamjena glodala (sl. C).....	88		
Uporaba	89		
Uspostavljanje mrežnog priključka.....	89		
Postavljanje dubine glodanja.....	89		
Postavljanje brzine (sl. H).....	89		
Uključivanje/isključivanje (sl. I)	90		
Glodanje (sl. J).....	90		
Glodanje s paralelnim graničnikom (sl. K, L).....	90		
Glodanje sa šestarom za glodalicu (sl. M, N)	90		
Glodanje sa vodicom šablone (sl. O, P)	91		
Upute za rad.....	91		

Opseg isporuke / Nazivi dijelova

1. Zasun vretena
2. Stezna matica
3. Osnovna ploča
4. Rotirajući graničnik razine
5. Vijak za pričvršćivanje graničnika dubine
6. Kotačić za odabir brzine
7. Graničnik dubine s finom prilagodbom
8. Stezna poluga za blokadu dubine glodanja
9. Vijak za pričvršćivanje paralelnog graničnika, 2×
10. Prekidač za uključivanje/isključivanje
11. Prekidač za zaustavljanje
12. Glodala (6 mm)
13. Vodicica za paralelni graničnik, 2×
14. Šestar za glodalicu
15. Zatezna kliješta, 6 / 6,35 [1/4"] / 8 mm (unaprijed montirano)
16. Stezni ključ
17. Vodicica šablone
18. Adapter za usisavanje (s vijkom za pričvršćivanje, 2x)
19. Paralelni graničnik
20. Ugljene četkice

Općenito

Pročitajte i sačuvajte upute za uporabu

Ove upute za uporabu pripadaju površinskoj glodalici 1 200 W (u daljnjem tekstu samo „površinska glodalica” ili „proizvod”). One sadrže važne informacije o sigurnosti, uporabi i njezi.

Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije uporabe površinske glodalice. Posebno obratite pozornost na sigurnosne napomene i upozorenja. Nepridržavanje napomena u ovim uputama za uporabu može uzrokovati teške ozljede ili oštećenja površinske glodalice. Pridržavajte se važećih lokalnih ili nacionalnih odredbi o uporabi ovog proizvoda. Ove upute

za uporabu čuvajte na sigurnom mjestu za kasniju primjenu. Ako površinsku glodalicu u prosljeđujete trećim osobama, uručite joj obavezno i ove upute za uporabu.

Ove upute za uporabu dostupne su u digitalnom obliku i u servisu proizvođača.

Revizija: ID 001 – 2021-11 – REV001

Značenje simbola

Sljedeći simboli i oznake opasnosti upotrebljavaju se u ovim uputama za uporabu, na proizvodu ili na pakiranju.

UPOZORENJE!

Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili ozbiljne ozljede.

OPREZ!

Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati laku ili umjereno tešku ozljedu.

NAPOMENA!

Upozorava na moguću materijalnu štetu.



Ovaj simbol označava korisne dodatne informacije o sastavljanju ili uporabi.



Proizvodi označeni ovim simbolom ispunjavaju sve primjenjive propise zajednice Europskog gospodarskog prostora.



Pročitajte upute za uporabu.



Nosite zaštitne naočale.



Nosite masku protiv prašine.



Nosite zaštitu za uši.



Razred zaštite II

Oznaka modela kombinacija je slova i brojki:

WWS

Distributer

-

OFR

Proizvod (HR)

1200

Snaga

Distributer = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **proizvod (HR)** = površinska glodalica (OFR); **snaga** = 1200 W;

Sigurnost

Namjenska uporaba

Površinska glodalica je namijenjena za glodanje utora, rubova, profila i dugih rupa u drvetu i drvu sličnim materijalima (MDF itd.) uz čvrstu potporu.

Smiju se koristiti samo odgovarajući alatni umetci/glodala.

Površinska glodalica je namijenjena za kućnu upotrebu i upotrebu u svrhu hobija te nije prikladna za komercijalnu upotrebu.

Sve druge uporabe su izričito isključene i smatraju se uporabom koja nije u skladu s namjenom.

Proizvođač ili prodavač ne snosi odgovornost za ozljede, gubitke ili štetu uzrokovanu nenamjenskom ili pogrešnom uporabom. Mogući primjeri nenamjenske ili pogrešne uporabe:

- uporaba površinske glodalice za druge svrhe osim onih za koje je namijenjena;
- nepridržavanje sigurnosnih napomena i upozorenja te uputa za montažu, rukovanje, održavanje i čišćenje sadržanih u ovim uputama za uporabu;
- uporaba pribora i zamjenskih dijelova koji nisu prikladni za ovu površinsku glodalicu;
- promjena na površinskoj glodalici;
- popravak površinske glodalice koji provodi netko tko nije proizvođač ili stručnjak;
- komercijalna, obrtnička ili industrijska uporaba površinske glodalice;
- rukovanje površinskom glodalicom ili njezino održavanje koje provode osobe koje nisu upoznate s postupanjem s površinskom glodalicom i/ili ne razumiju opasnosti povezane s tim.
- Upotrebljavajte pribor sukladno ovim uputama. Nepridržavanje uputa sadržanih u ovom priručniku može dovesti do teških ozljeda ili gubitka jamstva. Pridržavajte se važećih lokalnih ili nacionalnih odredbi o uporabi ovog proizvoda. Nikad ne provodite promjene na proizvodu. Svaka promjena na proizvodu može biti opasna i zabranjena je.

Preostali rizici

Unatoč namjenskoj uporabi, preostali rizici koji nisu očiti ne mogu se potpuno isključiti. Ovisno o vrsti proizvoda, mogu se pojaviti sljedeće opasnosti:

- narušavanje zdravlja kao posljedica emisija vibracija ako se proizvod upotrebljava tijekom dužeg razdoblja ili ako se ne vodi i održava pravilno,
- ozljeda i materijalne štete koje nastaju zbog letećih komponenti ili nastavaka alata koji pucaju,
- narušavanje zdravlja zbog rada s otrovnim ili za zdravlje štetnim materijalima (npr. azbestom).

Opće sigurnosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE!

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke kojima je opskrbljen ovaj električni alat.

Nepoštivanje sigurnosnih napomena i uputa može prouzročiti električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sva sigurnosna upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat“ koji se koristi u sigurnosnim uputama odnosi se na električne alate koji se napajaju iz električne mreže (s napojnim kabelom) ili na električne alate na baterije (bez napojnog kabela).

1) Sigurnost na radnom mjestu

- a) Održavajte svoje područje rada čistim i dobro osvijetljenim. Nered ili neosvijetljena područja rada mogu uzrokovati nesreće.**
- b) S električnim alatom nemojte raditi u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj se nalaze zapaljive tekućine,**

plinovi ili prašina. *Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili paru.*

- c) **Djecu i druge osobe držite podalje tijekom uporabe električnog alata.** *Kada ste ometeni, možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.*

2) Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatima.** *Nepromijenjeni utikači i prikladne utičnice smanjuju rizik od električnog udara.*
- b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, peći i hladnjaci.** *Postoji povećana opasnost od električnog udara ako vam je tijelo uzemljeno.*
- c) **Električne alate držite podalje od kiše ili vlage.** *Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.*
- d) **Nemojte nepravilno koristiti priključni vod, za nošenje ili vješanje električnog alata ili izvlačenje utikača iz utičnice. Udaljite priključni vod od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni priključni vodovi povećavaju rizik od električnog udara.**
- e) **Kad s električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele koji su prikladni i za uporabu na otvorenom prostoru.** *Primjena produžnog kabela koji je prikladan za otvoreni prostor smanjuje rizik od električnog udara.*
- f) **Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnoj okolini, upotrebljavajte prekidač za zaštitu od struje greške (FID prekidač).** *Primjena zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.*

3) Sigurnost osoba

- a) **Budite pažljivi, obratite pozornost na ono što radite i budite razumni pri radu s električnim alatom. Ne koristite električne alate kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** *Trenutak nepažnje pri korištenju električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.*
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** *Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, zaštitne cipele koje ne klišu, kaciga ili zaštita protiv buke, ovisno o vrsti i namjeni električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.*
- c) **Izbjegavajte nenamjerno puštanje u pogon. Provjerite je li električni alat isključen prije nego što ga priključite na izvor napajanja i/ili bateriju, podignite ili nosite.** *Držanje prsta na prekidaču dok nosite električni alat ili priključiti električni alat na napajanje dok je uključen može dovesti do nesreća.*
- d) **Uklonite alate za postavljanje ili ključeve za vijke prije nego što uključite električni alat.** *Alat ili ključ koji se nalazi na okretnom dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.*
- e) **Izbjegavajte nenormalno držanje tijela. Pobrinite se da sigurno stojite i održavate ravnotežu u svakom trenutku.** *To vam daje bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.*
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit.** *Kosu i odjeću držite dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni u pokretnim dijelovima.*



- g) Ako je moguće montirati naprave za usisavanje i skupljanje prašine, potrebno ih je priključiti i pravilno upotrijebiti.** *Korištenje sustava za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.*
- h) Ne prepuštajte se lažnom osjećaju sigurnosti i ne zanemarujte sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako ste ih često koristili.** *Nepažljivo ponašanje može u djeliću sekunde dovesti do teških ozljeda.*
- 4) Upotreba i rukovanje električnim alatom**
- a) Ne preopterećujte električni alat. Za svoj rad koristite odgovarajući električni alat.** *Pravilnim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije unutar navedenog kapaciteta.*
- b) Ne koristite električni alat s neispravnim prekidačem.** *Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.*
- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite odvojivu bateriju prije postavljanja uređaja, zamjene dijelova ugradbenog alata ili odlaganja električnog alata.** *Ova mjera opreza sprječava nenamjerno pokretanje električnog alata.*
- d) Električne alate koje ne koristite držite izvan dohvata djece. Ne dopuštajte osobama koje nisu upoznate s tim alatom ili koje nisu pročitale ove upute da koriste električni alat.** *Električni alati su opasni kada ih koriste neiskusne osobe.*
- e) Održavajte električne alate i umetke za alat s pažnjom. Provjerite rade li pokretni dijelovi ispravno i ne zaglavljuju li se, te jesu li dijelovi slomljeni ili na neki način oštećeni tako da je funkcija električnog alata narušena. Neka oštećene dijelove popravi stručna osoba prije uporabe**

električnog alata. *Uzrok mnogih nesreća nalazi se u loše održavanom električnom alatu.*

- f) Održavajte alate za rezanje oštirim i čistim.** *Pažljivo održavani alati za rezanje s oštirim oštricama manje se zaglavljuju i lakše se vode.*
- g) Koristite električni alat, pribor, umetke za alat i sl. prema ovim uputama. Pritom uzmite u obzir uvjete rada i posao koji je potrebno obaviti.** *Uporaba električnih alata za druge svrhe osim predviđenih može uzrokovati opasne situacije.*
- h) Ručke i površine ručki održavajte suhima, čistima i bez ulja i masti.** *Skliske ručke i površine ručki ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.*
- 5) Servis**
- a) Neka vaš električni alat popravljaju samo kvalificirano stručno osoblje i samo s originalnim zamjenskim dijelovima.** *Time će se zajamčiti održavanje sigurnosti električnog alata.*

Sigurnosne upute za površinske glodalice

- a) Držite električni alat samo za izolirane površine ručki jer glodalo može zahvatiti vlastiti priključni vod.** *Kontakt s kabelima koji su pod naponom može staviti pod napon i metalne dijelove uređaja i prouzročiti električni udar.*
- b) Pričvrstite i osigurajte obradak na stabilnoj podlozi pomoću stega ili na neki drugi način.** *Ako držite obradak samo rukom ili ga naslonite na svoje tijelo, on ostaje nestabilan, što može dovesti do gubitka kontrole.*

- c) **Isključite površinsku glodalicu iz električne mreže kada mijenjate postavke ili obavljate održavanje, kao i kada uzimate pauze. Isključite stroj, odspojite ga iz električne mreže i pričekajte da se potpuno zaustavi prije nego što ga odložite ili obavite održavanje, na primjer prije zamjene glodala ili ugradnje pribora. Kada je stroj isključen iz struje, ne može se slučajno uključiti.**
- d) **Upotrebljavajte samo odgovarajući pribor i glodala. Provjerite da je maksimalna nazivna brzina pribora jednaka ili veća od brzine površinske glodalice bez opterećenja. Upotrebljavajte samo glodala s promjerom drške od 6 mm, 8 mm ili $\frac{1}{4}$ ", i uvijek upotrebljavajte odgovarajuća zatezna kliješta. Upotrijebljena glodala moraju točno odgovarati zateznim kliještima.**
- e) **Upotrebljavajte isključivo visokokvalitetna glodala TCT ili HSS i dodatke, koji su oštri i u dobrom stanju. Glodala loše kvalitete ili tupa glodala mogu se zaglaviti, oštetiti obradak ili osloboditi metalne fragmente.**
- f) **Redovito provjeravajte stroj, mrežni kabel i glodalo na znakove oštećenja. Ako su stroj, kabel ili glodalo oštećeni, ne koristite ih i dajte ih na popravak. Odmah zaustavite površinsku glodalicu ako primijetite neobične zvukove ili vibracije.**
- g) **Nikada ne uklanjajte otpadni materijal ili blokade prstima. Pričekajte da se stroj potpuno zaustavi prije uklanjanja otpada ili blokada. Uklonite otpadni materijal ili blokadu drvenom letvicom ili komprimiranim zrakom.**
- h) **Pazite na skrivene kabele pod naponom, kabelske kanale, kao**

i cijevi za plin i vodu. Ako radite na obratku koji možda sadrži navedene instalacije, prvo odredite njihov položaj pomoću detektora. Budite posebno oprezni pri bušenju uranjajnem. Uvijek držite površinsku glodalicu za izolirane plastične ručke, a ne za metalne dijelove.

Prije uporabe

⚠ UPOZORENJE!

Ne koristite proizvod u eksplozivnoj atmosferi.

Koristite se proizvodom samo na temperaturama okoline između 10 i 40 °C.

Obvezno odvojite proizvod od izvora električne energije prije nego što postavite uređaj, umetnete ili zamijenite pribor ili provedete radove održavanja.

Provjera površinske glodalice i opsega isporuke

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od gušenja! Postoji opasnost od gušenja uslijed gutanja ili udisanja folija. Držite foliju za pakiranje podalje od djece.

- Objeručke podignite površinsku glodalicu iz pakiranja.
- Postavite površinsku glodalicu na ravnu i stabilnu podlogu, npr. obrtnički radni stol.
- Provjerite jesu li površinska glodalica ili pojedini dijelovi oštećeni. Ako je to slučaj, nemojte koristiti površinsku glodalicu. Obratite se proizvođaču putem adrese servisa koja je navedena na jamstvenoj kartici.
- Provjerite da li je dostava potpuna.

Montaža adaptera za usisavanje (slike A, B)

- Postavite adapter za usisavanje 18 između osnovne ploče i vretena, kako je prikazano.
- Postavite otvore na adapteru iznad rupa na osnovnoj ploči.
- Pomoću odvijača PH pričvrstite dva priložena vijka na prikazana mjesta.
- Spojite adapter na odgovarajući sustav za usisavanje prašine.
- Kako bi se osiguralo optimalno usisavanje, adapter za usisavanje treba redovito čistiti.

Priključivanje usisivača

⚠ UPOZORENJE!

Prašina materijala kao što su premazi koji sadrže olovo, vlastite vrste drva, minerali i metal mogu biti štetni za zdravlje. Dodirivanje ili udisanje prašina može uzrokovati alergijske reakcije i/ili plućna oboljenja korisnika ili osoba koje se nalaze u blizini. Određena prašina, kao što su hrastova ili bukvina prašina, smatraju se kancerogenima, posebno u kombinaciji s aditivima za tretiranje drveta (kromat, konzervans). Materijal koji sadrži azbest smiju obrađivati isključivo stručnjaci.

- Po mogućnosti koristite samo jedan usisivač prašine.
- Pobrinite se za dobru ventilaciju na radnom mjestu.
- Preporuča se nošenje maske za disanje klase P2.
- Poštujte važeće propise vaše zemlje vezane za obradu materijala.

- Pričvrstite odgovarajuće usisno crijevo (nije u opsegu isporuke) na montirani usisni adapter.
- Spojite usisno crijevo na usisivač (nije u opsegu isporuke).
- Usisivač mora biti prikladan za materijal koji je potrebno obrađiti.
- Pri usisavanju prašine koja je posebno opasna za zdravlje, kancerogena ili suha upotrebljavajte poseban usisivač.

Montiranje / zamjena glodala (sl. C)

⚠ UPOZORENJE!

Preporučuje se nošenje zaštitnih rukavica za umetanje i zamjenu glodala.

NAPOMENA!

Nikada ne zatežite steznu maticu ako glodalo nije montirano. To može oštetiti zatezna klješta.

Ovisno o namjeni, glodala su dostupna u raznim izvedbama i kvalitetama.

Odaberite glodalo prikladno za željeni oblik i površinsku glodalicu. Glodala od visokoučinkovitog brzoreznog čelika (HSS) prikladna su za obradu mekih materijala, poput mekog drveta i plastike.

Glodala s oštricama od tvrdog metala (HM) su posebno prikladna za tvrde i abrazivne materijale, poput tvrdog drveta i aluminija. Koristite samo ispravna i čista glodala.

i Na površinskoj glodalici tvornički su montirana zatezna ključa za glodala s promjerom drške od 8 mm. Opseg isporuke uključuje dodatna zatezna ključa za glodala s promjerom drške od 6 mm i 6,35 mm ($\frac{1}{4}$ "). Pazite da koristite veličinu zateznih ključa koja odgovara promjeru drške površinske glodalice.

- Postavite površinsku glodalicu naopako na čvrstu podlogu, npr. radni stol.
- Pritisnite zasun vretena **1** i okrećite steznu maticu **2** dok zasun vretena ne uskoči.
- Otpustite steznu maticu steznim ključem **16** ili nekim drugim ključem od 17 mm.
- Umetnite glodalo **12** u zatezna ključa.
- Drška glodala mora biti umetnuta u zatezna ključa najmanje 20 mm ili do oznake na drški glodala.
- Steznu maticu **5** zategnite steznim ključem okrećući ga u smjeru vrtnje. Otpustite gumb za blokadu vretena.

Uporaba

Uspostavljanje mrežnog priključka

Površinska glodalica izrađena je za rad s jednofaznom izmjeničnom strujom 230 V~ / 50 Hz i zaštitno je izolirana. Provjerite podudara li se postojeći napon mreže s onim navedenim na tipskoj pločici uređaja.

Ako radna okolina nije u blizini mrežnog priključka, potrebno je koristiti produžni kabel prikladnog promjera (min. 1,5 mm²).

Produžni kabel bi trebao biti što je moguće kraći.

Postavljanje dubine glodanja

Površinska glodalica opremljena je dvostupanjskim mehanizmom za postavljanje dubine glodanja.

Postavljanje dubine glodanja uz pomoć graničnika dubine s finom prilagodbom (sl. D, E, F)

- Otpustite vijak za pričvršćivanje **5** graničnika dubine s finom prilagodbom **7** i steznu polugu **8**.
- Lagano spustite površinsku glodalicu dok glodalo ne dosegne željenu dubinu, zatim ponovno zategnite steznu polugu.
- Spustite namjestiv graničnik dubine s finom prilagodbom tako da dodiruje rotirajući graničnik razine **4** i zatim ponovno zategnite vijak za pričvršćivanje.
- Nakon grube prilagodbe s rotirajućim graničnikom razine, dubina glodanja može se precizno podesiti uz pomoć graničnika dubine s finom prilagodbom. Okrenite ga za finu prilagodbu u ili suprotno od smjera kazaljke na satu.

Postavljanje dubine glodanja uz pomoć rotirajućeg graničnika razine (sl. G)

- Odaberite dubinu rezanja uz pomoć rotirajućeg graničnika razine **4** kao što je gore opisano.
- Okrećite graničnik razine za brz i jednostavni odabir dubine u koracima od 3 mm.
- Rotirajući graničnik razine također je koristan za duboke rezove.

Postavljanje brzine (sl. H)

S pomoću kotačića za odabir brzine **6** možete varijabilno postaviti broj okretaja (brzinu) u rasponu između 11000 i 30000 min⁻¹. Kotačić za odabir je označen sa sedam razina, počevši od 1 za najmanji broj okretaja (najmanju brzinu), a završava sa 7 za najveći broj okretaja (najveću brzinu).

Uključivanje/isključivanje (sl. I)

Uključivanje:

- Pritisnite prekidač za zaustavljanje **11**, a zatim pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **10**.

Isključivanje:

- Otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje.

Glodanje (sl. J)

⚠ UPOZORENJE!

Nemojte voditi površinsku glodalicu u suprotnom smjeru jer to dovodi do gubitka kontrole i može rezultirati ozljedama.

- Vodite površinsku glodalicu u smjeru rotirajućeg glodala, kako je prikazano.
- Postavite željenu dubinu glodanja, pogledajte poglavlje „Odabir i postavljanje dubine glodanja”.
- Postavite površinsku glodalicu s montiranim glodalom na obradak i uključite ju.
- Zakrenite steznu polugu za blokadu dubine glodanja **8** prema gore i polako vodite površinsku glodalicu prema dolje dok ne postignete postavljenu dubinu glodanja. Zakrenite steznu polugu za blokadu dubine glodanja ponovno prema dolje da pričvrstite ovu dubinu.
- Izvedite proces glodanja s ravnomjernim pomakom.
- Nakon završetka procesa glodanja, vratite površinsku glodalicu u gornji položaj.
- Isključite površinsku glodalicu.

Glodanje s paralelnim graničnikom (sl. K, L)

Paralelni graničnik **19** je posebno koristan kada želite glodati tanke obratke ili ravne linije. Za montiranje i postavljanje paralelnog graničnika postupite kako slijedi:

- Poravnajte vodilice za paralelni graničnik **13** s rupama paralelnog graničnika i pričvrstite ih vijcima, podloškama i odvijačem PH.
- Gurnite paralelni graničnik s vodicama u osnovnu ploču **3** i pričvrstite ga pomoću vijaka za pričvršćivanje **9** u skladu s potrebnom mjerom.
- Vodite uključenu površinsku glodalicu s ravnomjernim pomakom i bočnim pritiskom na paralelni graničnik duž ruba obratka.

Glodanje sa šestarom za glodalicu (sl. M, N)

Za kružne radove glodanja možete koristiti šestar za glodalicu **14**.

- Gurnite šestar za glodalicu na jednu od vodilica paralelnog graničnika **13**.
- Pričvrstite šestar za glodanje zatezanjem krilne matice **A**.
- Postavite vrh vijka za centriranje šestara za glodalicu u središte kružnog luka koji želite glodati, pazeći da vrh vijka zahvati površinu obratka.
- Namjestite željeni radijus pomicanjem vodilice i pričvrstite je vijkom za pričvršćivanje **9**.

Glodanje sa vodicom šablone (sl. O, P)

S pomoću kopirne čahure možete prenijeti šablone ili predloške na obratke.

- Montirajte vodicu šablone **17**, kako je prikazano na ilustraciji. Umetnite priložene vijke kroz rupe na osnovnoj ploči i uvrnite ih u navoje adaptera za usisavanje.
- Odaberite glodalo s promjerom manjim od unutarnjeg promjera vodilice šablone.
- Postavite površinsku glodalicu s vodicom šablone na šablonu.
- Sada uključite površinsku glodalicu, otpustite steznu polugu **8** i polako je spustite do postavljene dubine glodanja.
- Pričvrstite steznu polugu.
- Vodite površinsku glodalicu s laganim bočnim pritiskom duž šablonu.
- S obzirom na visinu vodilice šablone, šablona mora imati minimalnu debljinu od 8 mm.

NAPOMENA!

Pustite da stroj dostigne punu brzinu bez opterećenja prije nego što ga postavite na obradak.



Alat radi bolje s ravnomjernim pomakom uz umjereni pritisak. Kada koristite glodalo velikog promjera, trebate izvesti nekoliko prolaza za postupno uklanjanje materijala.

U nastavku su neke približne vrijednosti kao smjernice za preporučene postavke pri radu na različitim materijalima s različitim glodalima. Za željeni rezultat preporučamo vježbanje na ostacima ili otpadnim materijalima.

Materijal	Promjer glodala u mm	brzina
Tvrdo drvo, npr. bukva	4–10 12–20	5–7 3–4
Meko drvo, npr. bor	4–10 12–20	2–4 2–4
Iverica	4–10 12–20	4–4 1–3



Upute za rad

⚠ UPOZORENJE!

Nikada ne uključujte stroj dok glodalo dodiruje obradak jer to može uzrokovati štetu, protuudarac ili ozljedu.

⚠ OPREZ!

Nemojte previše pritiskati proizvod. Pretjerani pritisak može dovesti do oštećenja proizvoda ili njegovog pribora te povećava opasnost od ozljeda.

Uvijek se pobrinite da imate sigurno uporište i držite proizvod čvrsto s obje ruke.

Obradak uvijek pričvrstite stegom ili sličnim napravama za stezanje. Velike komade posebno osigurajte od klizanja ili ih poduprite.

Održavanje, čišćenje, skladištenje i transport

⚠ UPOZORENJE!

Prije svih radova s površinskom glodalicom izvucite mrežni utikač iz utičnice. Površinsku glodalicu t i ventilacijske otvore održavajte čistima kako biste mogli dobro i sigurno raditi.

Održavanje

Proizvod uglavnom ne zahtijeva održavanje. Redovito provjeravajte stanje proizvoda. Između ostalog provjerite:

- jesu li sklopke neoštećene,
- je li pribor u besprijekornom stanju,
- jesu li mrežni kabel i utikač neoštećeni,
- jesu li ventilacijski otvori prohodni i čisti. Ako je potrebno, koristite meku četku ili kist kako bi ih očistili.

Ako se priključni kabel ošteti, odmah ga morate zamijeniti prikladnim priključnim kabelom, koji je dostupan kod proizvođača ili njegove servisne službe.

Ako su ugljene četkice istrošene, koristite isključivo priložene ugljene četkice **19** ili one dostupne od proizvođača kao zamjenu.

i Zamijenite ugljene četkice s obje strane istovremeno. Koristite samo nove, neiskorištene ugljene četkice koje ne pokazuju znakove oštećenja.

Zamjenu priključnog kabela i ugljenih četkica smije provesti samo proizvođač, njegova servisna služba ili slično kvalificirana osoba.

Upotrebljavajte samo zamjenske dijelove / pribor proizvođača odn. ovlaštenih specijaliziranih radionica.

Sljedeći originalni zamjenski dijelovi dostupni su u službi za korisnike proizvođača:

Opis dijelova	Br. art.
Set zateznih klijesta (6 / 6,35 / 8 mm)	624004
Paralelni graničnik	624006
Vodilica za paralelni graničnik	624003
Šestar za glodalicu	624007
Vodilica šablone	624008
Ugljene četkice	624009

Popravke smiju obavljati samo stručnjaci ili ovlašteni servis. Stručnjaci su osobe s odgovarajućom stručnom izobrazbom i iskustvom,

koji poznaju zahtjeve konstrukcije i dizajn proizvoda i koji se razumiju u sigurnosne odredbe. Svoje ugradbene alate uvijek održavajte ostrima. Uvijek ih oštrite odgovarajućim alatom u skladu s preporukom proizvođača ugradbenih alata.

Čišćenje

⚠ OPREZ!

Pazite da u unutrašnjost proizvoda ne uđe tekućina.

- Čistite proizvod vlažnom krpom. Ni u kojem slučaju nemojte upotrebljavati agresivna i/ili abrazivna sredstva za čišćenje ili otapala. Nakon toga u potpunosti osušite sve dijelove.
- Pazite da otvori za ventilaciju ostanu otvoreni.
- Redovito čistite kućište mekom krpom.

Skladištenje

- Uklonite ugradbeni alat prije svakog skladištenja (vidi poglavlje „Zamjena / montaža glodala“).
- Očistite proizvod prije skladištenja (vidi poglavlje „Čišćenje“).
- U slučaju nekorištenja, proizvod skladištite na sigurnom, hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu u originalnom pakiranju izvan dosega djece, pri temperaturi okoline od 0 do 40 °C.

Transport

- Uklonite ugradbeni alat prije svakog transporta (vidi poglavlje „Zamjena / montaža glodala“).
- Uvijek nosite proizvod držeći ručku predviđenu za to.
- Transportirajte proizvod tako da bude zaštićen od udaraca i vibracija te u originalnom pakiranju.

Otklanjanje grešaka

Problem	Mogući uzroci	Otklanjanje
Površinska glodalica ne može se uključiti.	Kabel nije priključen.	Provjerite je li uređaj ispravno priključen na strujnu mrežu.
	Kabel oštećen.	Neka kabel zamijeni serviser.
	Osigurač je iskočio.	Provjerite osigurače u kutiji.
	Reagirao je osigurač ili zaštitna sklopka jer se motor preopteretio.	Provjerite osigurače u kutiji.
	Prekidač neispravan.	Neka osoblje servisa zamijeni prekidač.
	Ugljene četkice istrošene.	Neka ovlašteno osoblje servisa zamijeni ugljene četkice.
Motor se teško okreće i nema snage.	Poprečni presjek produžnog kabela premalen je ili je kabel predugačak.	Provjerite minimalni presjek kabela od 1,5 mm ² .
	Mrežni napon je premalen.	Provjerite podudara li se napon izvora napajanja s naponom navedenim na pločici sa oznakom tipa.



Tehnički podaci

Model	WWS-OFR1200
Ulazna snaga	1200 W
Nazivni napon	230V~ / 50 Hz
Razred zaštite	II
Broj okretaja praznog hoda	11000–30000 min ⁻¹
Prihvata alata	6 mm / 6,35 mm (¼ ") / 8 mm

Podaci o buci i vibracijama

Vrijednosti emisije buke

Mjereno sukladno normi EN 62841. Buka na radnom mjestu može premašiti 80 dB (A), u tom slučaju su potrebne zaštitne mjere za korisnika (nošenje odgovarajuće zaštite za sluh).

Razina zvučnog tlaka: L_{pA} 88 dB(A)

Razina snage zvuka: L_{WA} 99 dB(A)

Nesigurnost: K_{pA} / K_{WA} 3 dB(A)

Informacije o vibracijama

Vibracijska vrijednost: $a_{h,D}$ 7,08 m/s²

Nesigurnost: K 1,5 m/s²

Navedena ukupna vrijednost vibracije i navedena vrijednost emisije buke izmjerene su u skladu sa standardiziranim postupkom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu jednog električnog alata s drugim.

Navedena ukupna vrijednost oscilacije i navedena vrijednost emisije buke također se mogu koristiti za preliminarnu procjenu opterećenja.

UPOZORENJE!

Emisije vibracija i buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata, posebno o vrsti obratka koji se obrađuje.

- Je li proizvod u dobrom stanju odnosno je li pravilno održavan.
- Kako i za koji materijal se proizvod koristi.
- Uporaba ispravnog pribora i njegovo besprijekorno stanje.
- Hoće li korisnik čvrsto držati proizvod.
- Upotrebljava li se proizvod namjenski kako je opisano u ovim uputama.
- Pri neprimjerenoj primjeni proizvod može uzrokovati oboljenja izazvana vibracijom.

UPOZORENJE!

Potrebno je utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu operatera koje se temelje na procjeni vibracijskog opterećenja tijekom

stvarnih uvjeta korištenja (pritom je potrebno uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa, primjerice razdoblja u kojima je električni alat isključen i razdoblja u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

Ovisno o vrsti primjene odnosno uvjeta korištenja potrebno je provesti sljedeće sigurnosne mjere za zaštitu korisnika:

- Pokušajte izbjeći vibracije koliko god je to moguće.
- Upotrebljavajte samo besprijekoran pribor.
- Pri radu s proizvodom koristite rukavice koje prigušuju vibracije.
- Njeguajte i održavajte proizvod u skladu s ovim uputama.
- Izbjegavajte korištenje proizvoda pri temperaturi nižoj od 10 °C ili višoj od 40 °C.
- Planirajte svoje radne korake tako da ne morate više dana koristiti uređaje koji snažno vibriraju.

Recikliranje

Zbrinjavanje ambalaže, papira i tiskanih proizvoda



Ambalažu, papir i tiskane proizvode zbrinite prema vrsti materijala u skladu s važećim lokalnim propisima.

Zbrinjavanje proizvoda



Susjedni simbol prekrizane kante za smeće na kotačima označava da ovaj uređaj podliježe Direktivi 2012/19/EU. Ova Direktiva navodi da ovaj uređaj ne smijete

odlagati s općim kućnim otpadom na kraju njegovog radnog vijeka, već ga odnesite na posebno uspostavljeno sabirno mjesto, centar za reciklažu ili u tvrtku za zbrinjavanje otpada. Ovo zbrinjavanje je besplatno za vas. Zaštitite okoliš i pravilno ga zbrinite.

Za njemačko tržište vrijedi sljedeće:

Kada kupite novi uređaj, imate pravo vratiti stari uređaj svom prodavaču. Trgovci električnom i elektroničkom opremom s prodajnom površinom od najmanje 400 četvornih metara i trgovci prehrambenim proizvodima s prodajnom površinom od najmanje 800 četvornih metara koji redovno prodaju električnu i elektroničku opremu dužni su besplatno preuzeti stare uređaje, čak i bez kupnje novog uređaja ako stari uređaj nije veći od 25 cm. Uvoznik nudi mogućnosti povrata izravno u trgovinama i na tržnicama. Također kontaktirajte svog prodavača za informacije o lokalnim mogućnostima povrata.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, odgovorni ste za njihovo brisanje prije vraćanja.

Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, izvadite stare baterije ili akumulatore i svjetiljke prije nego što stari uređaj vratite na odlaganje i odnesite na odvojeno sabirno mjesto.

U slučaju fiksno ugrađenih akumulatora, prilikom odlaganja navedite da uređaj sadrži akumulator. Obratite se lokalnoj upravi ili gradskom uredu ako tražite druge načine zbrinjavanja stare opreme.

Jamstvo

Jamstvo tvrtke Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj proizvod dobivate 3 godine jamstva od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovog proizvoda imate zakonska prava prema prodavatelju proizvoda. Zakonska prava nisu ograničena našim jamstvom predstavljenim u sljedećem tekstu.

Uvjeti za jamstvo

Jamstvo započinje datumom kupnje. Dobro sačuvajte originalni račun. On je potreban kao dokaz o kupnji.

Ako se unutar 3 godine od datuma kupnje ovog proizvoda pojavi greška u materijalu ili proizvodnji, proizvod ćemo vam, prema svom odabiru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo pretpostavlja da su unutar razdoblja od 3 godine priloženi neispravan uređaj i potvrda o kupnji (račun) i da je ukratko opisano u čemu se sastoji nedostatak i kad se pojavio.

Ako naše jamstvo pokriva nedostatak, dobit ćete popravljen ili nov proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne produljuje se jamstvo.

Razdoblje jamstva i zakonski zahtjevi zbog nedostataka

Razdoblje jamstva se neće produljivati ispunjenjem jamstva. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Moguća oštećenja i nedostatke prisutne već pri kupnji potrebno je prijaviti odmah nakon otvaranja paketa. Popravci koji se provode nakon što istekne jamstvo naplaćuju se.

Opseg jamstva

Proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama za kvalitetu i savjesno ispitan prije isporuke.

Jamstvo pokriva greške u materijalu ili izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su podložni normalnom trošenju i habanju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima, jednako vrijedi za oštećenja lomljivih dijelova kao što su npr. prekidači, baterije ili stakleni dijelovi.

Ovo jamstvo ne vrijedi ako je proizvod oštećen, nepropisno korišten ili nepropisno održavan. Za

ispravnu uporabu proizvoda potrebno je točno se pridržavati svih uputa navedenih u uputama za uporabu. Svrhe uporabe i radnje koje se ne preporučuju u uputama za uporabu ili na koje se upozorava obvezno je potrebno izbjegavati.

Proizvod je predviđen samo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. U slučaju zlouporabe i nestručnog rukovanja, primjene sile i intervencija koje ne provodi naš ovlašteni servis, jamstvo prestaje vrijediti.

Proces u slučaju zahtjeva vezanog uz jamstvo

Kako bismo osigurali brzu obradu vašeg zahtjeva, slijedite sljedeće napomene:

Za sve upite čuvajte račun i broj artikla kao dokaz o kupnji.

Broj artikla nalazi se na tipskoj pločici, gravuri, na naslovnoj stranici uputa (dolje lijevo) ili kao naljepnica na stražnjoj strani ili dnu.

Ako nastanu smetnje ili se pojave drugi nedostaci, najprije se telefonski ili putem e-pošte obratite servisnoj službi koja je navedena u nastavku.

Proizvod za koji se utvrdi da je neispravan, uz potvrdu o kupnji (račun) i napomenu o vrsti nedostatka i o tome kad se nedostatak pojavio, možete besplatno poslati na navedenu adresu servisa.

Izjava o sukladnosti

EU Izjavu o sukladnosti možete pronaći na pretposljednjoj stranici ovih uputa.



97

[illegible]

99



DE

ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht.
Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).
Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

EN

ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2).
References to the harmonised standards used (3).
The technical file is available from: (4).

FR

ORIGINAL DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE

Nous (4) déclarons expressément et sous notre seule responsabilité que l'objet (1) de cette déclaration est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union suivante (2).
Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (3).
Documents techniques disponibles auprès de: (4).

CZ

ORIGINÁL EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výslovně a ve vylučné odpovědnosti prohlašujeme (4), že předmět (1) tohoto prohlášení odpovídá všem příslušným ustanovením následujících harmonizačních právních předpisů unie (2).
Místa uložení aplikovaných harmonizovaných norem (3).
Technické podklady lze obdržet u: (4).

SI

PRVOTNI IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI

Izrecno in s polno odgovornostjo izjavljamo (4), da predmet (1) te izjave izpolnjuje vse zadevne določbe naslednjih usklajenih predpisov Unije (2).
Sklicevanje na uporabljene usklajene standarde (3).
Tehnična dokumentacija je na voljo pri: (4).

HR

IZJAVA O USKLADENOSTI EU/EZ

Izričito i po našoj isključivoj odgovornosti izjavljujemo (4) da je objekt (1) ove deklaracije u skladu sa svim relevantnim odredbama sljedećih zakonskih propisa Unije o usklađenosti (2).
Preporuke za primijenjene usklađene norme (3).
Tehnička dokumentacija dostupna je kod: (4).

(1)	(2)	(3)
Oberfräse 1200 W Router 1200 W Défonceuse 1200 W Směrovač 1200 W Namizni rezkalnik 1200 W Usmjerivač od 1200 W Mod.: WWS-0FR1200	2006/42/EC	EN 62841-1:2015+AC:2015; EN 62841-2-17:2017; EN ISO 12100:2010
	2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
	2011/65/EU+(EU)2015/863	EN IEC 63000:2018

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88.).

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria

Christian Huber, MA
Product Manager
Anif, 02.05.2024